

N VER AMIS!
Commedia in due atti di Luigi Oddoero

(N. posizione Siae della commedia 858258A)

personaggi:

Aldo (il fidanzato)

Rosa (la fidanzata)

Enrico (l'amico)

Luisa (la madre di Aldo)

Ambrogio (l'autista)

Imelda (La madre di Luisa)

Dedo (Figlio di Imelda)

Bruno (Il padre di Rosa)

Ada (la cameriera)

Adelmo (Il giardiniere)

La scena: Salotto di un modesto appartamento avente:

un ingresso sul fondo, uno laterale destro e uno laterale sinistro

Fabbisogno:

un tavolino, due sedie e una poltrona

un mobiletto sul fondo,

quadri e alcuni suppellettili

un borsone con un abito da Colonnello

e uno da cantante del varietà

E' la classica commedia degli equivoci basata su un espediente collaudato: il travestimento. In casa di Enrico si rifugiano Aldo e Rosa, due giovani innamorati ostacolati dai genitori. L'arrivo della madre di lui e del padre di lei creano non poche difficoltà al povero Enrico, all'ingenua cameriera e al buon giardiniere. Ma il momento più culminante, ad alto contenuto esplosivo avviene all'arrivo della nonna e dello zio di Aldo. E' un gioco, un modo di fare teatro basato sull'immediatezza delle situazioni e sulla freschezza del linguaggio. Un buon ritmo, battute felici e dialoghi brillanti per una serata all'insegna del puro divertimento.

I° ATTO**Mattino ore 6**

Scena Iª

Delmo, Ada , Enrico

All'apertura del sipario, la scena è vuota, si sente un vociare confuso provenire dall'interno dell'appartamento:

Rosa: (entrando in scena con una valigia) Basta, na peuss pa pi. Mi adess i mna vado!

Aldo: (seguendola) Speta, speta almeno che Enrico as dësvia!

Rosa : (rientrano entrambi) Des minute, Pa pi che des minute!

Nel contempo, **Ada** la cameriera entra in scena con una scopa, mentre, dal fondo entra Delmo.

Delmo (*entrando dal fondo*) Ciao Ada!

Ada (senza degnare di uno sguardo Delmo) Ciao!

Delmo Come mai ancheuj così matinera?

Ada (seccata) E a mi tē mlo ciame? Vailo a ciamé a coi doi ch'à son dëdlà!

Delmo (allarmato) A son già rivaie i padron?

Ada Magara a feiso rivà!

Delmo Ma allora, chi a l'è ch'a braia parej?!

Ada Doi amis d'Enrico!

Delmo A rusò con chiel?

Ada Macché. Enrico a l'è dëdlà 'n salon ch'a deurm come 'n ghiro!

Delmo E cui doi amis a duvio pròpi ven-e si pèr braié parej?

Ada Si che sai. Peui a son pa doi òmo, ma: "Un uomo e una donna"!

Delmo Ah!

Ada Pitòst, come mai anche ti 't ses ausate prest parej?

Delmo Pèr doi motiv. Prim, speto 'l veterinari.

Ada Tē staghe pa bin?

Delmo Pa pèr mi, pèr la cavalin-a . A deuv vacinela?

Ada Ah, meno male ch'a deuv nen vacinete ti!

Delmo (goffamente confidenziale) E peui stamatin i riusia pi nen a deurme. Sol, sempre da sol le neuit a son così lunghe...

Ada ...E ti, prima 'd cogete, guarda un poch la television.

Delmo A mi am pias tant pì stè 'n tēl parch a vardé la lun-a, le steile...

Ada A mi 'nvece am pias sente la musica, se mach i podeisa seurte, tute le seire am piasria andé a balé.

Delmo Ma i l'hai già ditlo. 'T porto mi!

Ada Ma 't lo sas bin che mi a la seira i peuss nen seurte da si.

Delmo Come mai? (si siede)

Ada Mia mama a l'ha paura che mi i fasa quai che brut incontr, come ch'a l'è capitaije a chila.

Delmo Cosa a l'è capitaije?

- Ada Purtròp a l'ha cominsà da giuvo ad avej scarògna, da quandi ch'a l'han brusaie 'l pajon!
- Delmo Èl pajon col dla paja?
- Ada Nò, nò. E' un come ch'as dis... un modo di dire! Na seira, mentre ch'a spetva 'l treno, a la stassion dij treno, a l'è avsinase n'òmo "bello, alto, tranquillo e pasio" e a l'ha dije: Signorina cosa stà aspettando di bello? "L'espresso", a l'ha respuindue mia mama" - E chiel! "Se aspetta qui, l'espresso non riverà mai. Che venga con me, mi segua.
- Delmo (s'addormenta)
- Ada (scrollandolo) E 't sas andoa ch'a l'ha portala?
- Delmo Nò!
- Ada An tèn bar a piè n café!
- Delmo Espresso!
- Ada Si, chila a l'ha pijà un café, chiel doi bicer ëd branda, peui...
- Delmo Peui...
- Ada Peui a comincià a vardela con "due occhi di fuoco"... Mia mama quandi ch'a l'ha capì d'esse finija "nelle grinfie di un bruto" a l'ha tacà a braié e scapé e mentre ch'a scapava e braiava a l'è trovase 'n tèn bòsch e a l'è cascà pèr tera...
- Delmo E chiel, a l'ha tirala su?
- Ada No, a l'è sautaie adòss!
- Delmo Chisà che sbeuj!
- Ada Peui chila a l'ha continuà a braijé, braijé! Ma l'è staie niente a fé. A l'ha piàla con la fòrsa e peui a l'è scapà...
- Delmo Che delinquent! As taco pròpi a tut!
- Ada E dòp neuv meis i son naje mi! Ecco pèrché mia mama a l'è racomandase con madamin ch'am lasseisa nen seurte da sola a la seira.
- Delmo Ma se 't seurte con mi 't ses nen sola, e peui mi tèm comòse!
- Ada Ma ti 't ses n'òmo e mi na dònna!
- Delmo E con lòn?
- Ada Mama a dis che se n'òmo e na dònna a seurto ansema da soi, a peulo ese tentà dal sèrpent. E mi...
- Delmo Ti...
- Ada Mi i l'hai tanta paura dle sèrp...
- Delmo Mi i l'hai nen paura. Mi a le sèrp i sgnaco la testa!
- Rosa** (dall'esterno) Sent, des minute a son pasà e chiel si as dèsvija nen. Andoma!
- Aldo** Speta, lasomlo ancora deurni 'n pòch...
- Ada (c. s.) Allora, se ti tèm compagné, adess che a-i è mach ël signorino, na seira ò l'àutra andoma a balé 'l tango, la sampa, la lampàda, il cià cià cià, il bugi bugi ...
- Delmo Anche staseira!
- Ada Dabon?
- Delmo Si, però prima 't deuve deme quaiche lession ëd bugi bugi... (la cinge a vita)
- Ada Si, però giù le man!
- Delmo Gnanca 'n basin?

Ada Ma si, però tlo dago mi! Èn basin èt lo merite. (fa per baciarlo, quando dall'interno giungono urla)

Rosa *Dai, su che 'ndoma!*

Aldo *Dame almeno 'l temp ëd buteme le braje!*

Delmo (seguito da Ada scappa verso l'esterno)

Scena II^a

Rosa, Aldo , Enrico

Rosa *(entrando seguita da Aldo)* As peul nen continué parej. Deurm! Chiel a continoa a deurme! Noi i soma si sle spin-e e chiel a deurm!

Aldo Sai pròpi nen come ch'a fasa n'esser uman a deurme, con tut sto rabel che 't fase.

Rosa Ma chiel a l'è nen n'esser uman! A l'è n'animal!

Aldo Ahò! Comincioma nen a ofende, neh! Enrico a l'è 'l me amis pì bon!

Rosa (f. s. ironica) Pi bon!

Aldo E mi i veuj bin!

Rosa E pèrché 't ses nen scapà con chiel, nopà 'd ficheme mi 'n cost ambreuj?

Aldo I vuria mach ricordete che l'idea dè scapé da ca, pèr buté col testard ëd tò pare di front a l'afé fàit, a l'è staita toa! Mi j'era contrari!

Rosa Comincia nen a ofendi me pare. (allusiva) Dël rest, se a continuava a oponse al nòstr matrimòni, a l'avrà avù le soe bon-e rason!

Aldo Bon-e rason! Avanti, sèntoma 'n pòch coste bon-e rason !

Rosa A l'ha nen dimlo, ma quaiche bon-a rason a duvrà pur aveila avù pèr oponise 'n cola manera!

Aldo Ad ògni mòdò, l'idea dè scapé da ca a l'è staita toa!

Rosa Niente affatto. (indicando il salone) L'idea a l'è vnuje "al bello addornentato".

Aldo E ti, pèrché tl'has daije d'ament?

Rosa Pèrché a l'ha covinciume ch'a j'era l'unich sistema pèr pèrsuade cola tèston-a 'd toa mare che 'l sò cit a l'è chërsù!

Aldo (ironico) Mia mare a sa benissim che i son chërsù.

Rosa Dabon?

Aldo Sì, a son bin tre ani, che a ven pì nen a laveme la schin-a quandi che i faso 'l bagn!

Rosa (ironica) Però at contròla darera le orie prima 'd lasete seurte da ca!

Aldo Mach pèrché ai ten a la mia polisia pèrsonal.

Rosa ...e at giuta 'dcò a vestite!

Aldo Sì, sì, sì! Ma 't veule capilo, si o nò che mi i son fieul unich ëd mare vidoa!

Rosa Pèrché, mi i son nen fija unica 'd pare vido? Mia mama a l'è mòrta che mi l'avio mach des ani e mi son staita ën colege, da le munie!

Aldo Anche mi i son stait 'n colege. Dai fra! E a l'è pròpi lì, 'n colege che l'hai conosù Enrico. Chiel s'è ch'a l'è 'n ver amis!

Rosa Bin pèr lòn che l'hai scotà 'l sò consej!

Aldo Che consej?

Rosa Col dè stèrmesse si a ca soa!

- Aldo Ecco, tlo amëtte anche ti. Mi i centro niente!
- Rosa Aho! Comincia nen a tirete 'ndrera, asumte le toe responsabilità! Mi i l'hai fait niente!
- Aldo (urlando) E mi, còsa l'avria fait? Sëntoma, còsa i l'avria fait!
- Enrico (entrando)** Hai rotto!
- Rosa (contemporaneamente ad Aldo) Còsa?
- Enrico Steme a sente. A son eut ore 'd matin e mi i son rientrà staneuit a doi bòt.
- Aldo A propòsit, come mai 't rive sempre a ca così tard?
- Enrico ... E a ti, còsa 't na frega?
- Aldo Gnente, a parte 'l fatto che mi e chila i l'oma duvute speté fòra dël cancel, come doi pòvr dësgrasià pèr tre ore!
- Enrico ...e peui i l'eve butaine àutre doe a spiegheme 'l pèrché i seve scapà da ca.
- Aldo Ti 't sas che le nòstre famije a son contrarie a la nòstra relasion!
- Enrico Lo sai, però se nopà 'd braié fin-a adess, laveise lassame deurma 'n pòch...
- Rosa Ma ti, 't ses nòstr amis ò nò?
- Enrico Sì, e vist che ormai l'hai pèrdù ògni speranza 'd deurma, parloma! Dime 'n pòch, vist che i vurie buté (indica Aldo) toa mare e ti (indica Rosa) tò pare di front al "fatto compiuto": Prima domanda: L'eve già fait la frità?
- Rosa No, i l'oma nen avù temp!
- Aldo Mi, verament, l'avia veuja... ma...
- Enrico Ma...
- Aldo (guarda i due e poi) Ma i l'hai nen trovà j'euv!
- Enrico (sconcertato) J'euv!
- Aldo (ingenuamente) Sì, da sbati!
- Enrico (f.s.) Santa inocensa! Se chiel si a feisa trovase al pòst d'Adam, àutr che pom, a l'avria mangià 'l frutteto anter! (c. s.) Ma còsa i seve scapà a fé allora? Ma chi a l'ha avù costa bela idea?
- Rosa (contemporaneamente ad Aldo) Tu!
- Enrico (ironico) Ottima! Ottima idea! Sì, 'n fond l'idea a j'era bn-a ! Ma mi 'm pijerìa a sgiaff! Mi! Ma, i son pròpi stait mi?
- Rosa Sì, l'àutra seira, a la recita 'd carlevé!
- Enrico A la recita 'd carlevé? Mi 'm ricòrdo pròpi nen!
- Aldo Come 't ricòrde nen!
- Rosa Mi interpretava na cantante 'd varietà! (c.s. e pavoneggiandosi intona una canzone)
- Aldo Mi 'nvece j'era vesti da militar e recitavo 'n clasich... (declamando, va a prendere una divisa dal borsone) Arrivammo sul colle che era quasi mezzogiorno: a destra e a manca il terreno era cosperso di morti... D'improvviso fummo assaliti dal nemico... una battaglia tremenda... il sangue scorreva a fiumi..
- Enrico Fiumi...
- Aldo Beh, non proprio a fiumi, a... rigagnoli. Il numero dei nemici era infinto e, nonostante il nostro coraggio, fummo costretti a ripiegare...
- Enrico Su voi stessi! Basta parej. Sicurament la recita a j'era talment interessant che i son èndurmime!

Aldo (indicando un borsone) Ier seira, mentre j'ero ancamin a portè a rendi i costum, l'oma pensà a la toa oferta d'agiut, e soma vnuit si!

Enrico Adess chisà i vòstri genitor come ch'a saran peròcupà...

Rosa I l'oma già avisaje.

Enrico Quandì?

Aldo Prima. L'oma lassaie 'n mesage sël cellulare!

Enrico Che mesage?

Aldo Ch'a indica andoa i l'oma stèrmà le lettere con le motivassion che i l'oma scrivuje!

Rosa Sicurament a st'ora a l'avran ricevù i mesage e trovà le lettere.

Enrico Ah, pèrché l'eve anche dije andoa o treuve!

Aldo Certament. (indicando Rosa) Mi da sò barba Colonel!

Rosa E mi da soa magna. La sorela dël Colonel!

Suonano dall'esterno

Aldo (agitato) Chi ai sarà già?

Enrico (andando verso il fondo e guardando verso l'esterno) A-i è na dònna al cancel!

Rosa (seguendolo, ad Aldo) Sicurament a l'è toa mama!

Aldo Ma come ch'a l'avrà fait a fe prest parej?

Rosa A l'avrà pijà 'n taxi!

Enrico Ma varda mach èn che fastudi ti'has butame! (agitato) E adess, chi a l'è cha l'ha 'l corage d'afrontela?

Aldo (ad Enrico, indicando il borsone) 'L Colonel!

Enrico 'L Colonel?

Rosa Sì, l'oma pensaie noi a tut. (indicando Aldo) Va dèdla con chiel. Afronteras soa mama vèstì da Colonel !

Enrico Mi vèstì da Colonel, se i sai gnanca come ch'as fa 'n salut da militar. Toa mare as n'arcòrserà subit!

Aldo Stà tranquil. Mia mare as n'arcòrserà nen. Chila, a l'è nen bon-a a ditingue 'n marinar da un pompista.

Enrico Allora i soma pròpi bìn butà!

Suonano ripetutamente dall'esterno

Scena III^a

Ada, Rosa, Aldo , Enrico

Ada (*entrando dall'esterno*) A-i è na dònna ch'a veul intré!

Enrico (facendo finta di non aver sentito) Na dònna?

Ada Sì, a l'è fòra ch'a parla con Delmo!

Enrico Ma allora, se a veul intré, ti vaìje a duverté!

Ada (Esce verso l'esterno urlando) Coro!

Rosa A l'ha 'ngranà la quarta! (ad Aldo, indicando) Ti va dèdlà con chiel, toa mama la ricevo mi!

Aldo Im racomando...tratla con rispet.

Rosa Stà tranquil!

Enrico (passandosi una mano nei capelli) 'N che casin tl'has butame!

Aldo Verament a l'è staita Rosa ch'a l'ha scotà 'l tò consej, quindi la colpa a l'è toa!

Enrico (spazientito) Andoma, andoma mach ! (escono da sinistra, mentre dal fondo)

Scena IV^a

Ada, Rosa, Luisa e Ambrogio

Ada (*entrando seguita da Luisa e da Ambrogio*) Prego signora!

Luisa Me fieul, andoa a l'è me fieul!

Ada A l'é...

Rosa (ad Ada) Ti va pura a fé tò travaj!

Ada (sorpresa) Che mi scusi neh, ma adesso anche chila mi comanda?

Rosa Fa pa tante storie, dësnò mi i ciamo subit ël colonel!

Ada (c.s.) Èl colonel?

Luisa (seccata) A mi m'antereso pa i vòstri afé! Mi i veuj savej andoa a l'è me fieul!

Rosa Adess i lo spiego mi!

Ada (f.s.) I son pròpi curiosa 'd savej còsa ch'ai conta!

Rosa (ad Ada) Ti va, va pura!

Ada (esce borbottando spinta da Rosa) Che manere!

Ambrogio Posso anche andare io?

Luisa Ma gnanca pèr seugn! Chiel da si a sna va nen senza mi e me fieul!

Ambrogio Vorrei solo ricordarle che il tassametro coninua a girare!

Luisa E lei lo vada a fermare!

Ambrogio Non posso, quando sono in servizio lui continua a girare!

Luisa E allora lo lasci girare! Sapesse a me quanto mi girano!

Ambrogio Cosa?

Luisa Quelle che non ho!

Ambrogio (escendo) Attenzione che forza di girare...

Rosa (rientra)

Luisa (a Rosa) Ma chila, chi ch'è l'è?

Rosa Mi i son. I son... n'amisa dla morosa 'd sò fieul!

Luisa Ah, adess i taco a capì. Si a-i è 'n complèt! Alora, a mlo dis o a mlo dis pa?

Rosa Còsa?

Luisa Andoa ch'as treuva me fieul!

Rosa So fieul a l'è dëdlà con ël Colonel.

Luisa A l'ha fòrse 'ntension d'aruolese?

Rosa Sai nen!

Luisa Mi i veuj vèdilo subit.

Rosa Sai nen sa l'è possibil!

Luisa Come ch'a saria a dì? As nega nen na masnà a na mama!

Rosa Na masnà!

Luisa Anche sa l'è già maggiorenne, pèr mi a l'è sempre la mia masnà!

Rosa Ma 'l fatto a l'è che soa masnà a l'è chèrsùta e a l'ha decidù 'd mariese!

Luisa Lo sai, ma mi i veuj nen!

Rosa Sò fieul a l'avrà bin òl dirit ëd formese na famija! O' nò!

Luisa Ch'a disa nen d'asnade! Me fieul a l'ha pen-a vint'ani, a l'è ancora 'n bociasson!

Rosa ...E soa morosa?

Luisa Mi i veuj gnanca conosla cola patela vache!

Rosa Ah!

Luisa Comunque adess ch'a vada a ciamemlo. A deuv torné subit a ca!

Rosa A l'è nen possibil. Èl Colonel a lo pèrmeteria mai!

Luisa Èl Colonel?

Rosa Sì, 'l Colonel a l'è 'l barba! A l'ha nen lësulo 'l bijet ch'a l'ha lasaie a ca?

Luisa Certo che i l'hai lësulo, dësnò come l'avrio fait a savej ch'a j'era si! (cerca nella borsetta ed estrae un biglietto) - Scappo per amore, non mi cercare. Perdonami! Se però mi vuoi vedere, io sono a casa dello zio Colonnello. - Come ch'a scriv mal!

Rosa L'avrà scritlo 'n presa!

Luisa A l'è nen na bon-a rason . E peui, chi ch'è l'è cost barba colonel, ... noi i l'oma mai avù parent militar!

Rosa Vojàutri nò, ma Ròsa sì. Quand ch'a son scapà da ca a son subit rifugiase si, da chiel!

Luisa Quindi a l'han pasà la neuit ansema! Qui, sotto questo tetto, e magari nello stesso letto!

Rosa Sì, ma j'era anche 'l colonel!

Luisa Tuti tre ansema? Che vèrgògna! (s'accascia sulla poltrona) Un medich, ciameme subit un medich!

Rosa Omni pòvra mi! (esce di corsa verso destra a chiamare) Ada, Ada!!!

Scena V^a

Rosa, Luisa, Ada, Aldo

Rosa (rientrando da destra seguita da Ada) Ch'a cora subit a ciamé quaidun.

Ada Còsa a i-è?

Rosa La madamin a stà mal!

Ada Vado a ciamé la lavatris?

Rosa Ma che lavatris!

Ada N'òstetrica!

Rosa Ma che òstetrica, 'n medich, n'infermié, si che sai...

Ada Coro a vèdde se con Delmo a-i è ancora 'l veterinari... (esce di corsa)

Luisa (respirando a fatica) Me cit, me cit...

Rosa (facendole fare ginnastica con le braccia) Su, su...

Ambrogio (rientrando) La Signora si sente male?

Luisa Ambrogio, mi sento un languorino...

Ambrogio Vuole una limonata?

Luisa Ma no, ho bisogno di qualcosa di speciale.

Ambrogio Purtroppo sono rimasto senza...

Luisa Ch'a rimadia subit!

Ambrogio (uscendo) Come comanda, vado a vedere nel taxi!

Scena VI^a

Ada, Rosa, Aldo , Delmo poi Ambrogio

Ada (entrando seguita da Delmo in camice bianco) L'hai mach trovà Delmo. A pensa ch'a vada bin?

Rosa (f.s.) A snija sortì da l'ambolatòri!

Luisa (riprendendosi) Cò... cò... còsa a l'è capitame?

Rosa A l'è sèntuse mal!

Luisa (notando Delmo vestito di bianco) Meno male ch'a l'è rivaje l'infermié!

Ada Ommi pòvra dòna, chila si a straparla!

Rosa Si a-i è gnun infermié!

Luisa (c.s.) Ah, ch'as scusa dotor!

Rosa (intuendo l'equivoco) Ma che dotor, èl monsù a l'è gnente meno che profesor!

Luisa Oh, profesor, ch'am guarisa!

Rosa (a Delmo, con discrezione) Ch'ai fasa la diagnosi!

Delmo Che diagnosi?

Rosa (ad Ada) Chila ch'a fasa aria!

Ada Ma mi adess i l'hai pa veuja. (f. s.) A ven-o pa basta ch'a sia!

Rosa (consegna ad Ada un ventaglio) Parej, a la madamin! Mi 'ntant i spiego al monsù come a deuv comportese!

Ada (comicamente esegue: prende un centimetro dal cestino ed inizia a misurare Luisa)

Luisa Ma còsa a fa?

Ada Pijo le misure. As sa mai...

Rosa Aria, ch'ai fasa aria! (sempre in disparte a Delmo) La madamin a cred che chiel a sia 'n profesor.

Delmo Profesor èd còsa?

Rosa Profesor... profesor... èd chirurgia medica!

Luisa (con un tono di voce flebile) Profesor...

Rosa (a Delmo) Profesor, ch'a proceda!

Delmo Èd còsa ch'a seufr?

Ada (fa dei gesti)

Delmo (con circospezione si avvicina a Luisa, la scruta, si ferma, medita e poi...) Per me la signora sofre di filossera!

Luisa (preoccupata) Che malattia a l'è?

Delmo Na malattia dla vis!

Luisa Che vis?

Rosa Vis come viso, ma sicurament a l'è nen sò cas! (ad Ada) Chila, ch'a continua a feje aria.
(a Delmo, in disparte) ...e chiel, ch'ai treuva quaicòs d'àutr!

Delmo Deuvo feije 'n cristere?
 Rosa A l'è stitica?
 Luisa Nò, mi vado regolarment dël còrp.
 Delmo (c.s.) Allora proporrei di toglierli le tonsille!
 Luisa Còsa ch'a centro le tonsille?
 Rosa Gnente, ma a l'è sempre mej gaveje!
 Luisa A mi a l'han già gavamie da cita!
 Ada Tornoma gaveje n'àutra vòlta!
 Rosa (a Delmo) Fòrsa, su ch'a la visita!
 Delmo Ma certo. (a Rosa) Da 'ndova i deuvo comincé?
 Rosa Ch'ai senta 'l cheur! (con un giornale costruisce un cono)
 Delmo (crca di sentire i battiti del cuore) Mi sento ninte. A l'è tròp gonfia!
 Rosa (in disparte, indicando la lingua) Ch'a comincia da la lenga!
 Delmo (tira fuori la lingua)
 Rosa Pa chiel, chila!
 Delmo (ad Ada) Fame vèdde la lenga!
 Ada (tira fuori la lingua)
 Rosa Nen chila, l'àutra!
 Delmo (a Luisa) Ch'am fasa vèdde la lenga!
 Luisa (allunga la lingua)
 Delmo Che lenga lunga!
 Rosa Avanti, ch'a vada avanti!
 Delmo (s'avvia verso il pubblico)
 Rosa Ma còsa ch'a fa?
 Delmo Vado avanti!
 Rosa Ma còsa ch'a l'ha capì! Avanti 'nt la visita! Su, ch'ai bata 'n sla schin-a, ch'ai ciama vaire ani ch'a l'ha?
 Delmo Ah! (a Luisa) Vaire ani ch'a l'ha?
 Luisa Quarantesinch.
 Ada (indica con le dita trentatre)
 Delmo (poggiando l'orecchio dietro la schiena) Ch'a disa trantetré!
 Luisa Grassie. I rindubio la parcela!
 Delmo (insistendo) Trantetré!
 Luisa Mi i son nen bon-a a dì 'l faus! Purtròp i n'hai quarantesinch!
Ambrogio (entrando con un sacchetto di caramelle) Ecco, con questo rimedio la signora starà sicuramente meglio!
 Luisa (alzandosi di scatto) Ma Ambrogio, non è di questo che ho bisogno!

MUSICA

Scena VII^a

Luisa, Ada, Rosa, Aldo, Ambrogio, Enrico

Enrico (*entrando vestito da Colonnello, ai presenti che sono rimasti stupefatti*) Cosa fate tutti qui ?
(a soggetto) Attenti! – Riposo!

Rosa Noi, veramente abbiamo... abbiamo prestato soccorso alla signora!

Enrico Come mai?

Rosa Si è sentita male!

Enrico Lei si è sentita male e voi vi ingozzate con le caramelle? (a Luisa) E ora, come si sente?

Luisa Stò meglio, grazie. (ad Ada) Avverta il padrone di casa che io devo parlargli.

Enrico (ai presenti) Voi potete ritirarvi!

Rosa (esce sul fondo seguita da Delmo, Ada e...)

Ambrogio (uscendo, a Luisa) Vorrei solo ricordarle che il tassametro continua a girare!

Luisa Le ho già detto di lasciarlo girare! (urlando) Piuttosto, mandatemi il padrone di casa!

Scena VIII^a

Luisa , Enrico

Enrico (a Luisa) Signora, non urli così. Io so che lei non distingue un marinaio da un pompiere, ma mi creda, questa non è una livrea!

Luisa Non mi interessa cosé quella divisa. Mi chiami il padrone di casa!

Enrico Io sono il padrone di casa!

Luisa Non dica sciocchezze, il padrone di casa è lo zio Colonnello!

Enrico (perdendo la pazienza) Lo zio Colonnello, sono io! Mi i l'hai fait tute le campagne...

Luisa E mi i l'hai fait i pra, ij bòsch...

Enrico (c.s.) Basta! Mi i veuj ch'a sia respetà 'l me grado! Il grado di colonnello.

Luisa E mi i veuj ch'a sia respetà 'l me dolor. Il dolore di una madre. Capitano!

Enrico Non mi degradi signora!

Luisa Chiel, signor Tenente, ch'a tena bin present che 'l dolor ëd na mare a l'è sacr!

Enrico (esasperato) Adess, ch'a tira nen ën ball tut lë stat magiur. Io sono Colonnello e voglio restare colonnello.

Luisa (supplichevole) Ch'a senta ... "Sergent" a mi a m'antereso nen le soe vicende militar! Mi i veuj andrera me fieul!

Enrico Ch'a senta bin, mia cara MADAMA, se chila a la buta su sto pian, sa còsa che i diso?

Luisa Sëntoma...

Enrico Che a costo di diventare soldato semplice, lei non vedrà più suo figlio!

Luisa L'averto pèr l'ultima vòlta, chiel a l'ha gnun dirit su me fieul! Signore!

Enrico (sconsolato, f. s.) Ecco, a l'ha butame 'n borgheis! Mia cara madama, se chila a l'è così determinà vers sò fieul, ch'as ricòrda che mi i son n'òm tut d'un tàch, "pardòn, d'un tòch" e i veuj nen cedi gnanca 'n gradò! (gridando) Son Colonel e i veuj resté colonel!

Luisa (arrendevole) Forse i son lasame trasciné da l'emossion. Il dolore di madre mi ha preso la mano. (supplichevole) Signor...

Enrico Colonnello...

- Luisa (supplicando) Mi ridia mio figlio, io voglio mio figlio! Non neghi il figlio a una madre!
- Enrico E lei, non mi neghi il titolo di Colonnello ad un Colonnello!! (paziente) Madamin... a consent èl matrimoni 'd sò fieul Aldo con Rosa?
- Luisa (decisa) Ma schërsoma, me fieul èn spos a la fija d' un "baciuro". Pitòst lo mando 'n convent! Ch'am ciama subit më fieul!
- Enrico Mach se chila a consent al matrimoni!
- Luisa Cust a l'è 'nè sporch ricat! Lei non sa di cosa è capace una madre per difendere il figlio.
- Enrico A l'è nen 'n ricat. Mi i sugeriso dl'aseje sposé!
- Luisa Nò, mai e peui mai! I son pronta a tut... Pronta a sacrificeme! ... (compiacente) A veul na gamba? Ch'a ciapa! A veul èn bras? Ch'a pija! A veul èl me còrp? Ch'a n'aprofita! (si siede)
- Enrico Madamin, pèr piasì, ch'a cerca 'd ten-e un contegn e un comportament decoros!

Scena IX^a

Luisa , Enrico, Aldo

- Aldo** (*entrando*) Mama!
- Enrico (ad Aldo trattenendolo) Speta, stasia quasi pèr cedi!
- Luisa Figlio, figlio mio! (ad Enrico) Lasciatemelo abbracciare!
- Aldo Mama!
- Luisa (abbracciando il figlio) Pèrché, pèrché tl'has falo?
- Aldo Pèrché ti t'ëm negave 'l consens!
- Luisa E così ti 't ses andatne! Tl'has pasà la neuit con na fija che mi gnanca conòso senza avertime!
- Aldo Èt ses ti ses ti che t'ostinave a nen voreila conòse, Rosa, la fija che 'n doman a sarà mia fomna la mare dle mie masnà!
- Luisa Toa fomna , la mare dle toe masnà. Ma stà chet, vèrgognos pasé la neuit con la fija d'un paisanas quader senza 'l me pèrmes!
- Aldo Mama, 't proibiso 'd parleme parej 'n presensa...
- Luisa ... dèl messo comun! (**si siede, estrae dalla borsa un cellulare e inizia a scrivere**)
- Enrico (ad Aldo in disparte) Ma che porcheria 'd divisa l'eve dame?
- Aldo Còsa tl'has dije?
- Enrico E tē mlo ciame a mi? Toa mare a l'ha creà na tal confusion che i sai gnanca pì, chi i son mi!
- Aldo (preoccupato) Si fra 'n pòch ai riva anche 'l pare 'd Rosa e chisà che ciadel a pianteran!
- Enrico Fame 'n piasì. Portèmla mach via 'n presa!
- Aldo E andoa la porto?
- Enrico Si che sai. Pòrtla 'n salòt!
- Aldo (alla madre) A chi tl'has telefonaie?
- Luisa A nòna!
- Aldo A nòna?
- Luisa Sì, l'hai faje 'n mesage, l'hai scrivuje 'd ven-e subit sì con barba Dedo!
- Aldo No!!! A fé còsa?
- Luisa A deme na man pèr portete via da stà ca 'd gent da quattr sòld!
- Enrico (sottovoce ad Aldo) Via, via pòrtla via!

Aldo Mama, ven, andoma dèdlà 'n tël salòt. Cercherai dè spieghete tut con calma!
 Luisa Certo. I veuj na spiegassion da ti, da cola fìja (indicando Enrico) e dal pompista!
 Enrico Senta signora, lei sta abusando della mia pazienza. L' avverto, mi chiami Colonnello altrimenti...
 Luisa Altrimenti còsa?
 Enrico Altrimenti sa còsa che i faso?
 Luisa Sèntoma!
 Enrico Faso aruòlé sò fieul, lo mando al front, ma còsa diso al front, èn prima linea, disarmà e sota 'l feu nemis.
 Aldo (sempre più agitato, alla madre) Ven mama, andoma...
 Enrico (ad Aldo) Pòrtla via, subit!
 Luisa (uscendo) Come comanda General!
 Enrico (urlando) Basta!
 Luisa (mentre viene trascinata via) Però ch'as ricòrda che mi i conosco tanta gent! Se a l'aveisa damanca 'd quaiche racomandassion... (escono a sinistra)
 Enrico (seguendoli) Non accetto promozioni sul campo! Vada, vada, vada!

Scena X^a

Delmo, Ada

Ada (*entrando da destra seguita da Delmo*) Mi i l'hai ancora nen capì da bin tuta sta facenda, ma penso che Enrico e coj doi amis a sijo 'ncamin a feje nè schers a cola dònna!
 Delmo Ma cola dònna, chi ch'a l'é?
 Ada A l'è la mare dl'amis d'Enrico!
 Delmo E come mai Enrico a l'è vèstise da militar!
 Ada A farà part dlè schers! Speroma mach ch'as na vado via prest!
 Delmo Èm racomando, ti cerca nen dè strachete tròp. Va 'n pòch pi con calma, dèsnò stasseira come i faroma a balé?
 Ada Sta tranquil! Staseira i sarai frèscia ma na reusa. Mentre j'ero 'n cusin-a a polidé, pènsava come vèstime. Parej chërdo ch'a vada nen bin, i smijo nè strocion.
 Delmo (gentile) Pèr lavé pòrte, paviment e piat èt ses fina tròp bin vèstija.
 Ada Staseira im buterai na vesta bleu, e 'n soprabit reosa. Nò, fòrse a l'è mej na vesta arancion con èl soprabit reosa a fa pì fin! E ti?
 Delmo Oh, mi 'm vestirai da festa!
 Ada (prendendolo per le mani e chiudendo gli occhi) Oh, come che i son contenta!
 Delmo (al pubblico) I soma, stavòlta a l'è la vòlta bon-a!

Suonano dall'esterno

Ada (trasalendo) A l'han sonà!
 Delmo (deluso) E già!

Scena XI^a

Enrico, Ada, Delmo

Enrico (*entrando da sinistra*) Ch'a vada a vèdde chi a-i è!

Ada (uscendo verso l'esterno) J'era pròpi 'ncamin a 'ndé!
 Enrico A l'ha butà 'l turbo. (a Delmo) E chiel, stamatin a l'ha gnente da fe 'n giardin?
 Delmo Ma sicura...
 Enrico Allora come mai a l'è sempre si 'ndrinta?
 Delmo (confuso) Eh... i son vnuit si 'ndrinta a pijé...
 Enrico A pijé...
 Delmo (di getto) Na bocà d'aria!
 Enrico Pèrché fòra ai na i-è nen basta?
 Delmo (uscendo) Fòra a-i è 'l vent!
 Enrico ...E adess preparomse ad afrontè 'l pare. Speroma mach che chiel s'è a fasa nen na tragedia!

Scena XII^a

Enrico, Bruno

Bruno (*entrando infuriato*) 'Ndoa l'è, 'ndoa l'è, 'ndoal'è?
 Enrico (sorpreso) Mi scusi, ma chi sta cercando?
 Bruno La signora!
 Enrico La signora?
 Bruno Sì, la signora dël bijet!
 Enrico Ah, i l'hai capì. Chiel a l'è 'l pare!
 Bruno Sissignore, mi i son ël pare! (pausa) E chiel, a l'è 'l maggiordomo?
 Enrico (deluso) Ma a l'è mai possibil che gnun a conòsa costa divisa?
 Bruno A l'ha rason! Ch'a më scusa, l'avia nen faje cas, chiel a l'è 'l portié!
 Enrico Lasoma pèrde. Chi ch'a cerca?
 Bruno Mi i son si pèr parlé con la signora!
 Enrico La signora? Da lòn ch'an risulta a l'han pa 'ncora consumà!
 Bruno (sedendosi) Mej parej. Speterai ch'a finisa 'd fé colassion!
 Enrico (f. s. ironico) Ma si a capiso tuti ciò pèr bròca! (a Bruno) Sa che chiel a jé smija pròpi tant a soa fija. Na nos sciapà 'n doi!
 Bruno Ma con un servel moto bin divers! Mai e poi mai mi l'avria scrivuje 'n bijet dël gener a me pare. (mostra il biglietto) E peui certament l'avria nen mandaie 'n messaggi col cellulare.
 Enrico (c.s.) Per fòrza, ai sòi temp i cellulari a esistio nen!
 Bruno (continuando) Quand che i l'hai lesù sto bijet, ël prim pensé a l'è stait col d'andé subit a la Polisia! La fija a l'è minorene! Si as finis ën galera!
 Enrico (preoccupato) Lo sai!
 Bruno (deciso) Ch'am ciama subit la signora!
 Enrico Ma che signora? L'hai già dijlo e i lo ripeto ancora na vòlta. Ch'a staga tranquil, a l'è 'ncora signorina! A l'han pa 'ncora sbatù j'euv!
 Bruno Ciamo scusa. Lo savia nen.
 Enrico L'hai imaginalo. Pèr lòn ch'a l'è alterase così tant e a vuria andé da la polisia!
 Bruno Al contrari, se son nen andait a l'è mach pèrché i vorio nen mandé 'n galera na Profesorèssa stimà e rispetà!

Enrico Ma... ma soa fija a l'è pa 'ncora professorëssa?
 Bruno Nen mia fija, la magna, la magna a l'è na Professorëssa. (mostra il biglietto) Sta scrit sì! Mia fija a l'è rifugiase 'n costa ca, da la famosa professoressa Bernarda Allaria!
 Enrico : (rimane senza parole, esterefatto)
 Bruno : (continuando) E prima d'andé a la polisia, i veuj senti la sgnora. Altrimenti a st'ora denunzia e galera!
 Enrico Ma se per ipotesi soa fija, anziché 'n ca dla professorëssa, a fusa rifugiase 'n ca d'un famos Colonnèl...
 Bruno L'avria già denunziaie tuti!
 Enrico Anche se as trateisa d'un Colonnèl pluridecorà...
 Bruno Pess!
 Enrico Mes mutilà...
 Bruno Pess, pess ancora. Gnune pietà. Mi i son un pare a l'antica. Mi aparteno a un vej cep contadin. Ma s'imagina, mia fija, da sola con doi uomo tuta la neuit...
 Enrico Denunzia, galera!
 Bruno Bin dit! Ma adess, ch'am fasa 'l piasì, ch'a averta la Profia che mi i veuj parleje!

Suonano dall'esterno

Enrico Se a veul acomodese 'n salòt ...
 Bruno Nò, mi la speto bele sì! Ch'a vada subit a ciamemla!
 Enrico La prego, ch'a ven-a dèdlà!
 Bruno (deciso) I lo ripeto, mi da si im bogio nen! Me car Cantoné!

Scena XII^a

Ada, Enrico ,Bruno

Ada (*entrando*) Signore, hanno suonato al cancello.
 Enrico L'hai sèntù, 'ntant che mi i vado a vèdde chi ch'a j'è, chila ch'a compagna 'l monsù 'n salòt. (esce)
 Ada Prego, mi segua per da si.
 Bruno Ma gnanca pèr seugn!
 Ada Ohè! Come che si permette di rispondermi con quel tonno! Non si discute un ordine del superiore!
 Bruno Se a l'è n'ordin...
 Ada (uscendo a sinistra verso il salone) Avanti!
 Bruno La seguò! (esce)

Scena XIV^a

Enrico, Ambrogio, poi Delmo

Enrico (*entra seguito da Ambrogio con un pacchetto*) Ma si può sapere cosa fa ancora qui?
 Ambrogio Attendo la signora!
 Enrico La signora?
 Ambrogio Sì, le devo consegnare questo pacchetto.

Enrico Allora si accomodi di là, (indica il salotto) e anziché consegnargli il pacchetto, impacchetti la signora e se la porti via!

Ambrogio (uscendo sull'attenti) Come comanda! Atendent!

Delmo (entrando con una cartolina e un giornale) A l'è rivaje la pòsta.

Enrico (guardando) A j'era mach son?

Delmo Si, mach la cartolin-a e 'l giornal! (guardando Enrico) Ch'a scusa, ma che festa a l'è ancheuj?

Enrico Pèrché am fa costa domanda?

Delmo Pèrché a l'è mascherase parej 'n pien-a quaresima?

Enrico (consegnandogli il giornale) Ch'a lesa, magari a l'è scrit si èdzora!

Delmo (sfoglia il giornale)

Scena XV^a

Ada, Delmo, Enrico

Ada (entrando) 'L monsù l'hai sistemalo 'n tël salon, pèrché an tël salòt a-i è già cola madamin con sò fieul e l'autista.

Enrico Brava, a l'ha fait bin!

Ada Sentisse che ciadello che pianta!

Enrico Chi?

Ada Cola madamin!

Enrico Adess i vado a sente ! (esce sul fondo)

Delmo (intento a leggere il giornale) Sent mach si che notissia. Lestofante si fa prestare alcune centinaia di euro da una ricca vedovella appena conosciuta promettendole di venirla a prenderla a casa con tre ferrari!

Ada Tre Ferrari? Ma come ch'a fa a guideije tute 'nsema?

Delmo Difatti a l'è rivasne con na sinsent e le ferrari ai tënija 'n ti na borsa 'd plastica. J'ero tre esemplar. La signora sentendosi ingannata l'ha denunciato!

Ada Anche mia mama a l'ha trovane diversi ch'a l'han contaije 'd bale! Mi sai nen, se tra tuti coj òmo ch'a l'è portase 'n ca, a sia staine un, diso un, giust! Prima un pitor. N'artista, ai contava a tuti. 'N mago dij penej.

Delmo Come èl Picass?

Ada Che, a la fin pèr guadagné quache euro a l'è butase a vèrnisé le ringhiere dël palass. Dòp a l'ha fame condè 'l cancellié. E mi i chèrdio che a travaieisa 'n tribunal...

Delmo Ma?

Ada A j'era un che a rangiava ij cancej... N'àutra vòlta a l'ha portame a condè n'alevator èd bestiam... n'asienda 'n Sucheà. Quandì soma andaite a trovelo, l'oma scuvert che a l'avìa 'n pòche èd galin-e, doi ò tre cunij e quache pero mut!

Delmo A 'ndasia pròpi a troveje tuti col lantèrnin?

Ada Sì che sai. Na séira a balé a l'ha conosùne un ch'as vantava d'ausese sempre prerst a la matin.

Delmo Che travaj a fasia?

Ada La guardia notturna!

Delmo Certo che toa mare a l'è staita pròpi sfortunà! (continuando a leggere il giornale) Scuta mach si n'àutra pi ciòrgna! Tragedia sfiorata in un paese del sud!

Ada A son sparase?
 Delmo No, a son cotlase!
 Ada (Prendendo il giornale) Fame 'n po' lese! Un pregiudicato entra in un negozio di frutta e verdura e trova la moglie e il negoziante nudi fra i banchi. Minacciati, i due si giustificano asserendo di essersi messi in costume adamitico per far arrossire i pomodori poco maturi! (f. s.) Chisà 'd che color a l'è 'l costume adamitico)
 Delmo Ma sa l'avio 'l costum adamitico, a j'ero pa patanù!
 Ada Allora chisà pèrché a son cotlase!
 Delmo Sai nen. Ma mi pèr fe maduré le cerese prima dël temp i l'hai adotà tut n'àutr sistema.
 Ada Èt ses nen butate patanù senza costum Adamitico?
 Delmo Macché, i l'hai puntaie a la ceresera quattr bei fari da 1000 vatt, così come ch'ai calava 'l sol, mi j'anviscava. Parej la ceresera a l'era iluminà neut e di!
 Ada Così le cerese a son murà prima dël temp.
 Delmo Purtròp a l'è staie n'inconvenient. Esend ël prim ad avej avù le cerese mature, j'osei a l'han tacà a mangeie sia 'd di che 'd neut. L'hai pa tastane una!
 Ada (a Delmo, con trasporto) Basta, a l'è ciapame na caud!
 Delmo E se andeiso a continuoé a lese sota la pergola?
 Ada Sì, pèrché a mi la pergòla am pias! (escono sul fondo mentre...)

Scena XVI^a

Luisa, Rosa, Ambrogio

Rosa (*entrando seguita da Luisa*) ÈL Colonel a l'ha dime che chila a l'è 'ncamin a seurte e così son vnuita a compagnela.
 Luisa Mi i l'hai gnune intension...
 Rosa ...èd resté. Lo sai, lo sai ! Am dèspias ch'as na va così prest. Ma mi i veuj nen tratenila con la fòrsa. Sai ch'a l'ha tante còse da fe! Pasiensa, tornerà n'àutra vòlta?
 Luisa (sorpresa) Verament mi i l'hai pa tuta stà presa! Ambrogio, pèr piasì, ch'a torna 'n centro a compreme (.gli sussurra all'orecchio) Mi i peuss nen sté senza!
 Ambrogio Allora venga con me, l'accompagno a scegliere ciò che desidera!
 Rosa Sì, ch'a vada, ch'a vada!
 Luisa Ch'as ricòrda bin cara tòta, che mi da si, i vado nen via senza mia masnà!
 Rosa Soa masnà, soa masnà! Ma ch'a lo ciama come ch'as deuv! So fieul!
 Luisa Mi lo ciamo come ch'am par e am pias! Ambrogio chiel ch'a vada subit a cercheme lòn che l'hai dije!
 Ambrogio (uscendo) Come mi ordina. Le ricordo però che il tassametro continua a girare!
 Luisa Anche a me continuano sempre a girare! (a Rosa) E a chila, sa còsa che i diso, adess i vado subit a cerché me cit, e con le bon-e o con le grame da si, pen-a ch'ai rivo i rinfòrs lo portoma via! (esce, mentre dalla parte opposta)

Scena XVII^a

Rosa, Enrico

Enrico (*entrando*) Tò pare a l'è furios come na belva!
 Rosa Adess andoa ch'a l'è?

Enrico L'hai spedilo dèdla a speté la Profesorëssa ! (seccato) Ma còsa tl'has scrivù 'n col bijet?
 Rosa Che scapavo da ca pèrché chiel am lasava nen seurte con Aldo.
 Enrico E peui?
 Rosa Che sario rifugiamè 'n ca dla sorela dël Colonel, la famosa profesorëssa Bernarda Allaria.
 Enrico N'àutr nòm pì normal ëd podìe nen trovè!
 Rosa Podio nen dije che scapavo da ca pèr ven-e dal Colonel!
 Enrico Adess però se tò pare a treuva nen la Bernarda, an denunsia tuti!
 Rosa (avviandosi verso il salotto) E va bin, i vado a spiegheie l'ingann!
 Enrico (trattenendola) Speta! Se tò pare a scheuvr l'ingann an manda tuti al fresch!
 Rosa E allora, cosa foma?
 Enrico Sai nen, ma na solossion i dovoma trovela!
 Rosa Mi i l'hai n'idea!
 Enrico Mi difido dle toe idee, a son sempre tròp baravantan-e!
 Rosa Come che tl'has fait ël Colonel, ët peule fe la Profesorëssa!
 Enrico Ma gnanca pèr seugn! Se come Colonel l'hai pa convinciù gnun! Figurumse vèstì da dòna e pèrlòpiù da Bernarda Allaria. Che fran-a che i sario!
 Rosa (decisa) Allora i vado da me pare e i conto che i son si contra la mia volontà, pèrché i son staita ... staita rapija!
 Enrico Pèr carità! Èm vèddo già ij titoj dij giornaj: Minorenne sequestrata da due amici! "Denunsia e galera a vita"
 Rosa Allora còsa i foma?
 Enrico Pèr vestime da nobildonna, duvria almeno avej na pruca, na vesta lunga...
 Rosa Gnun problema. Un tël me borson a-i è tut l'ocorent. Èl costum che mi i l'hai nolegià pèr "la famosa recita". Va, vate a cambié!
 Enrico Ma pi che da profesorëssa, cola vesta a mè smija 'n costum da cantante del varietà!
 Rosa Ti pensie nen! Mi i dirai a me pare che ti 't ses na Profia moderna!
 Enrico (rassegnato) E va bin! Però arcòrte che mi i son na sgnora da marié!
 Rosa (andando verso l'esterno) Mi i vado da me papalino!
 Enrico Si va, cor da tò papalino! (rimasto solo) Se si a continuo a pijeme 'n mes, a va a finì che i convoco si Aldo, Rosa, la mare 'd chiel e 'l pare 'd chila, 'm dëspeujo davanti a tuti e spiego 'l malintèis. (esce a sinistra)

FINE I° ATTO

II° ATTO
qualche ora dopo

Scena I^a

Rosa, Bruno

Rosa (*entrando seguita dal padre*) E con sòn l'hai dite tut!

Bruno Comunque prima 'd pijé na decision, son pròpe curios éd conose costa famosa Profesorèssa!
Che tipo a l'è?

Rosa (indicando con le mani altezza e larghezza) Parej... e parej. Pì ò meno... ecco, granda, maira, sècca...

Bruno A sarà pa na ramasa vèstija?

Rosa Ma nò!

Bruno Second mi le done sècche, sècche senza puppe e senza cul a son come le braje senza sacòce. 'T sas mai 'ndoa buté le man.

Rosa Chila a l'è, a l'é... tanto brava. Pòvra dònna!

Bruno Pèrché pòvra dònna?

Rosa Pèrchè, pèrché da giuvo a l'è scapà da ca!

Bruno Anche chila?

Rosa Sì! Pèr amor!

Bruno Ma alora a l'è sposase!

Rosa Pa pèr amor éd n'òm. Pèr amor dèl teatro, dèl varietà! L'avia na vos stopenda... prima ... prima dla dèsgressia!

Bruno Che dèsgressia?

Rosa (f. s.) Già, che dèsgressia? (d'impeto) N'operassion a le còrde vocaj.

Bruno (dopo breve pausa) A l'è muta?

Rosa Nò, pèr parlé a parla, ma as capis nen vaire...

Bruno A l'è diventà fòla?

Rosa Ma nò, dòp l'intervent, la vos a l'è anrobustise. A l'è vnuje na vos raucia. A l'ha dovù pianté li 'd cantè!

Bruno Pòvra dònna! E a l'ha gnun ... come di... compagn?

Rosa No, a l'é sola. A viv d'arcòrd!

Bruno 'N che sens?

Rosa A seufr éd nostalgia, e così as vest come na vòlta...

Bruno L'hai capì. A l'è mata! E tò amis, a l'è l'unich neuvod?

Rosa Sì. E na vòlta mòrta chila Aldo ardirerà na furtun-a.

Bruno Ah! Ma come mai a ven nen?

Rosa Adess i vado subit a ciamela. A sarà ancora 'ncamin a fé colassion! (esce)

Bruno Brava, va, va che la Pròfia la rangio mi!

Scena II^a

Ada, Bruno

Ada (*entrando con due tazze di caffè*) Basta, a l'han fame fe' 'l café e adess gnun a veul pijelo.

Bruno Mi na pieria na tasa volenté. Però con un pòch ëd lait.
 Ada L'hai mandà Delmo a comprelo, capiso nen come mai ai buta tant!
 Bruno (ironico) A l'avran ancora avù da monse la vaca. A son pa tuti come mi che m'auso sempre a la matin bonora! E mi che i l'hai sempre respetà le quote latte!
 Ada N'àutra vòlta, ch'as na pòrta na bota d'àpress!
 Bruno Si, 'm pòrto col dla Lòla!

Scena III^a

Delmo, Rosa, Bruno

Delmo (entrando con la bottiglia del latte, camminando con le gambe larghe) Ecco!
 Ada Finalment, a-j'era ora che 't riveise! (vuota il latte nella tazza di Bruno)
 Bruno Andoa a va a pijelo sto lait?
 Delmo A la cascina dël brich. Purtròp però, come al sòlit i l'hai torna trovà 'l pasage a livel sarà.
 Ada Alora 't duvrie esse riposà e nen così dësfusumià?
 Delmo Parla pa, i son viv pèr miracol.
 Ada Còsa a l'è sucedute?
 Bruno A l'è stait 'ncornà dal tòr?
 Delmo No!
 Ada Èt ses finì sota mòtò?
 Delmo Magara!
 Bruno Na machina!
 Delmo No, pes!
 Ada Un canion con rimorchio?
 Delmo Pes, pes!
 Bruno Un car armà!
 Delmo No, no, no!
 Ada Alora, come mai sto ritard e un coste condission?
 Delmo Dato che 'l sorveliant a duvertava nen ël pasage a livel, mi i l'hai tëntà 'd pasé sota.
 Ada E chiel, a l'ha lasate pasè?
 Delmo Macché, a l'ha tacà a sbraitè, alora mi, che son pa 'd tèrsa, i son alontaname 'n pòch e i l'hai traversà i binari 'n pòch pi avanti!
 Ada Brav, ë tl'has fait bin!
 Delmo I l'hai fait bin..., i l'hai fait bin mal! Pèrché mentre i traversava i binari ai rivava 'l treno.
 Ada Ommi pòvra dòna!
 Delmo Mi i l'hai cercà dë scapé, ma a l'è pa andase ancastré lë stival ënt lë scambi dël binari!
 Bruno Come a l'ha fait a liberese?!
 Delmo Ch'a parla nen! Èl treno a s'avzinava sempre 'd pi'. Siquanta, tranta, vint, des meter. A stasia ormai pèr sbèrgnacheme, quandi mi con nē sfòrs a la maciste, i son riuscì a libereme 'l pe da lë stival, pròpi 'n tël moment che lë spostament d'aria dël treno 'n corsa a l'ha scaraventame giù da la scarpà!
 Ada Chisà che sbeuj!

Delmo A l'è smijame 'd rotolé pèr ore... minute... second!
 Ada Èt saras sgrafignate tut!
 Delmo (toccandosi) Macché!
 Bruno Povr'òm. A sarà tut èn livid!
 Delmo Penso pròpi che 'd nò!
 Ada Ma alora, come mai 't camin-e parej? (e/o) èn cola manera?
 Delmo Pèrché da lè spavent i son famla adòss!
 Ada Oh, che strì! E mi che pènsava ch'a feisava chiel ch'a fieirava! (Spingendolo fuori) Va, vate mach
 subit a lavé e a cambiete! (escono)
 Bruno Mè smijava 'd sente odor dè stala.

Scena IV^a

Aldo, Bruno

Aldo (*entra e vedendo Bruno fa per uscire nuovamente*) Buon... buongiorno!
 Bruno Buongiorno! (bloccandolo) Un moment! Così tu saresti Aldo, il nipote, il pretendente di mia figlia...
 Aldo (balbettando) Sì, se lei...
 Bruno (perentorio) Non è che tu, voglia sposare mia figlia solo perché oltre a un centinaio di vacche, tori, pecore, maiali, possiede pure una cascina, dei terreni, senza contare le migliaia e migliaia di Erui che ha in banca?
 Aldo (ingenuamente) O nò! Io... io la sposo anche senza vacche e tori.
 Bruno Così va già meglio!
 Aldo (alludendo al Colonnello) Vi siete già parlati?
 Bruno Non ancora, l'attendo con ansia! (f.s.) Pen-a ch'ai riva la profesorèssa, rangiuma i cont!
 Aldo A... a deuv anche vnije la profesorèssa?
 Bruno Certament. Parej a l'ha dime mia fija.
 Aldo (f.s.) Sì ai na i-è n' àutra neuva!
 Bruno Sento che chiel giuvnòt a parla bin èl piemontèis, Brav! Se mia fija a laveisa dimlo prima che chiel a j'era dij nòstri, l'avria subit spalancaè la pòrta 'd ca e 'd la stala senza tanti pregiudisi.
 Aldo (f.s.) Saveilo! (a Bruno) Ma a l'è pròpi indispensabil conòse mia magna? Ai basta nen me barba?
 Bruno Sò Barba?
 Aldo Sì, me barba colonel!
 Bruno (deciso) Mi dèl colonel èm na faso 'n baffo!
 Aldo (imbarazzato) Ma alora chi a veul conòse?
 Bruno Mi i veuj conòse la profesorèssa! Cola ch'a l'ha ospitave si staneuit?

Scena V^a

Aldo, Bruno, Enrico, Rosa poi Ambrogio

Enrico (*vestito da donna con una parrucca e un abito molto vistoso entra seguito da Rosa*) E voi-là!
 Eccomi qua!!
 Aldo (sorpreso) Ma ...

Rosa (con un cenno lo zittisce)

Enrico (ad Aldo) Lo so che sei senza parole. Lo so anch'io che questo abitino non è il massimo dell'eleganza, ma mi avete sorpresa in desabiglié! (a Bruno) Il signore mi scuserà se sono così poco presentabile, ma non volendo farmi attendere oltre sono venuta così come stavo.

Bruno (baciandole galantemente la mano) Sono io che mi scuso per l'ora insolita, ma date le circostanze non ho potuto fare diversamente. (indicando Rosa) Io sono il padre!

Enrico (con eccessiva meraviglia) Suo padre? Ma non è possibile! Ma no, via! Mi prende in giro! Al massimo lei può essere... un frate...

Bruno Eh?

Enrico Un fratello intendevo dire. Più grande, ma un fratello!

Bruno Purtroppo signora...

Enrico (interrompendolo) Signorina, prego!

Bruno Pardon, mademoiselle!

Enrico Vous parlez français ?

Bruno Mes oui ! Tulipan, abajour, vol au vent !

Enrico A-i-é 'l vent ? Tres bien ! (agli amici) E si a finis la mia conossensa con ël franseis!

Bruno Se vous permettez, je vous vulé dire che vouscette tres jolie!

Enrico (sedendosi) Certo che il francese è una bella lingua, ma io preferisco di più l'italiano e adoro il piemontese.

Bruno Son d'acòrde!

Enrico Ma tornoma a noi ! Ha visto questi due sciocchini cos'hanno combinato. Meriterebbero una punizione!

Bruno Difatti io volevo andare a denunciarli!

Enrico Ma no, sono giovani! E alla gioventù si perdona tutto!

Bruno (seccato) Ma quanti ch'a l'è tròp, a l'è tròp!

Enrico (languido) Cosa veul... l'amore fa commettere delle pazzie! Lei, non ha mai amato?

Bruno Si, 'n giuventù fòrse... ma adess... adess ormai...

Enrico Ma come, ormai... Balòss!

Bruno (ricomponendosi, estrae di tasca un sigaro e lo accende) Fòrse a l'è mej ven-e al dunque... a l'è mej strense.

Enrico (f. s.) Nò! Strense còsa! (rimproverandolo) Ma signore! Còsa fa? Funare in presenza di una signora?

Bruno Chiedo umilmente scusa! Colpa dell'abitudine! (tenta di spegnere il sigaro)

Enrico (severamente deciso) Vada a spegnerlo in giardino!

Bruno Subito! (mettendosi il sigaro in tasca esce di corsa emettendo un urlo)

Enrico (imperativo, ai due) E adess, come la butoma, eh? Toa mare a l'è furibonda, tò pare a veul denoncene tuti!

Aldo Basta, mi im la sento pi nen d'andé avanti a conté 'd fròtole... Nò. Mi adess afronterai mia mare e i dirai la verità!

Rosa Sì, 't l'has rason. Confesoma l'angann, ciamomie scusa!

Aldo (stringendola al petto) Ormai pèr noi a l'è finija.

Rosa Quandi ch'a capiran l'ambreuji a faran èn manera 'd separene pèr sempre!

Aldo Pitòst èd rinonsié a ti, mi i torno 'n colege e 'm faso frà.

Rosa Anche mi i torno 'n colege, e i vado a feme monia!

Enrico E mi, còsa i farai mi?

Rosa E già. Dovoma fè 'n manera 'd gavelo da cost ambreuji!

Aldo Mi 't consileria 'd vèstite normalment, pijé 'n man la situassion e sbatine tuti via da si.

Enrico Penso che costa a sia la solussion pì giusta.

Aldo Già, ma che scusa i troveroma a mia mama quandi ch'a vurà dè spiegassion dal Colonel...

Rosa E a me pare quandi ch'a vurà dè spiegassion da ti, la famosa profesorèssa?

Enrico I diroma che 'l Colonel e la Bèrnarda a son partì pèr na cròcera!

Ambrogio: (entrando con un vassoio coperto e un fiore, a Rosa) Chiedo scusa, dove posso trovare la signora?

Rosa (contemporaneamente ad Aldo, indicando Enrico) Eccola!

Enrico (li guarda stupefatto, mentre)

Ambrogio (presentandosi, baciando ad Enrico) Piacere, Ambrogio!

Enrico (pulendosi) Ma per chi mi ha preso? (ad Aldo) Questo sbava come un cane san bernardo!

Ambrogio (offrendogli il fiore) Mi permette di offrirglielo?

Enrico Grazie. (alza la gonna e mettendosi il fiore in tasca) Lo metterò vicino ai miei gioielli!

Bruno (rientrando dal giardino) Ciamo 'ncora scusa pèr col sgradevol inconvenient!

Ambrogio (a disagio) Scusatemi, io dovrei conferire con la signora Luisa.

Aldo (accompagnandolo verso il salotto) Prego, da questa parte!

Rosa Papà, noi i vorijo mach dite che...

Bruno Nò. Da vojàutri doi i veuj pi nen senti dè scuse! Io voglio solo più sentire spiegazioni dalla signora!

Enrico Oh! (evitando) Am sa tant che i colombòt a l'han presa 'd volé!

Aldo Verament noi...

Enrico Laseme fe a mi! (ai due amici) Andate, andate in giardino. (a Bruno, languidamente) Chiel a pèrmèt, vera!

Bruno (conquistato) Certament! Ogni sò desideri a l'è n'ordin!

Enrico Brutì lasaron! (accompagnando i ai due verso l'uscita) Andate, andate e ... siate casti!

Scena VI^a

Bruno, Enrico

Bruno Ecco, propi 'd sòn i vurio parleje! (fa accomodare Enrico sul divano e si pone alle spalle)

Enrico Ma a l'è nen èl cas èd preòcupese, Ch'a staga tranquil, a l'è nen suceduje niente.

Bruno Lo spero! Ma, ch'am disa 'n pòch, chila a saria favorevola al matrimòni?

Enrico Certament! Pèrché, da part soa a-i è fòrse quaiche impediment?

Bruno Prima si, ma adess che i l'hai conosù chila, nò! Pitòst (facendo il gesto con le dita del danaro) èl giuvnòt, a l'è afidabil e bin fornì?

Enrico (equivocando, in quanto non ha visto il gesto con le mani) Bin fornì? Ma momsù, che domanda an fa? Bin fornì! Chèrdo propi che 'd si! Però costa a l'è na domanda ch'a duvria feje a soa fija!

- Bruno Nò, nò. Mia fija a l'è pa vaire pratica 'd coste còse, chila a l'è ancora inesperta, si ch'a sa se a l'è bin fornì ò nò! Mi preferiso ch'a mlo disa chila!
- Enrico Mi i l'hai mai accertame sa l'è "bin fornì"! E gnanca i teno nen a felo. Certo che a vardelo 'n costum da bagn a smija ch'a daga gnune garansie. Ma con òl me agiut a vèdrà che tut andrà bin!
- Bruno (alludendo all'eredità) Speroma!
- Enrico E se peui a duveisa nen basté le spiegassion a paròle, i farai 'n disegnin! Nero su bianco!
- Bruno Brava, ch'ai lo buta pèr iscrit!
- Enrico Alora restoma inteis parej. Mi i penso a me novod e chiel a soa fija!
- Bruno Certament! Dèl rest a l'è fija unica . Tut lòn che i l'hai butà da part, a sarà peuj tut pèr chila, ormai mi son al tramont.
- Enrico Ma ch'a disa nen parej. L'alba a l'è ancora reusa e sorident pèr chiel!
- Bruno Grassie! (galante) A esse sincer da la descrission che mia fija a l'avia fame dèl giuvnòt, mai e peui mai l'avria imaginà ch'a laveisa na magna parej! Quandi che chila a l'è presentase si davanti a mi, i son stait senza paròle. Sorpreis!
- Enrico Anche Aldo!
- Bruno (allusivo) Gradevolment sorpreis! Peuss feje na domanda indiscreta?
- Enrico Si???
- Bruno Se i son pa tròp curius, come mai a l'è nen mariasse?
- Enrico Così? (indica il vestito da donna) A j'era nen possibil!
- Bruno Pèr la vos?
- Enrico Anche !
- Bruno Nò, i chërdo nen. Chila a më stërma quaicòsa!
- Enrico (gesticolando) Ommi, a l'è arcurzusne!?
- Bruno Sì, chila a më stërma 'n dramma! Fa niente; aparten al pasà! (facendosi audace) Ch'a dësmentia còsa a l'ha fait, ch'a s'aceta così, come ch'a l'è adess! La vita a peul ancora offrije gradije sorpreise!
- Enrico Nò, basta! Mi ancheuj 'd sorpreise i l'hai già avune tròpe!
- Bruno (con nostalgia) Anche mi! Peui da quandi a l'è aparime chila, im sento confus, frastornà... E chila, come ch'as sent?
- Enrico Ad esse sincer... sincera, la giornà a l'è comincià malissim. Èn colp dòp l'òutr!
- Bruno Anche mi i l'ha sèntù 'n colp, si! (indica il cuore)
- Enrico Quandi ch'a l'è rivaie chiel peuj a l'è stait òl massim!
- Bruno (equivocando) Alora i peuss speré... Ch'am disa, ch'am disa, 'd si!

Suonano dall'esterno

Scena VII^a

Bruno, Enrico, Aldo

Aldo (*entrando disperato dall'esterno*) Mia nòna, mia nòna...

Enrico Nò!

Aldo Sì! Mia nòna e me barba a son si!

Enrico E chi a l'ha ciamaje?

Aldo Mia mama, stamatin pen-a rivà si a l'ha subit mandaje 'n mesage a mia nòna e a me barba!

Enrico E còsa ch'a son vnuit a fé!

Aldo A riporteme a ca!

Suonano ripetutamente dall'esterno

Scena VIII^a

Ada, Bruno, Enrico, Aldo

Ada (*entrando*) Chi a l'è ch'a sona 'n costa manera?

Enrico La nòna e 'l barba d'Aldo!

Ada Deuvo feje intrè?

Enrico Si!

Aldo (le fa cenno do no)

Enrico Cidè, no!

Bruno Come nò.

Enrico Si, si!

Aldo Nò, nò!

Bruno Ma come, a vurà pa laseje fòra!

Ada Alora i vado ad aprire il cancello! (esce)

Enrico (f.s.) A l'ha pijà la rincorsa! (ad Aldo) Mi l'avria nen faè intré!

Aldo Si, dijsie ad Ada 'd l'aseije fòra!

Bruno Calma, calma, agiteve nen, i so si mi!

Enrico Pròpi pèr lòn che i soma agità!

Aldo Ma adess, adess còsa che i foma!

Bruno Calmeve su laseve nen pijé dal panich, tant a l'è inutil!

Aldo Chiel a parla parej pèrché a conòs nen mia nòna!

Bruno Oh, toa nòna a sarà pa 'l diav èn pèrsona! Su, su. Si a bsògna afronté la situassion da òmo!

Enrico Mi vèstì parej i l'hai nen èl corage! (scappa veloce)

Aldo (inseguendolo) Mi gnanca! Speta, lasme nen sol!

Bruno (inseguendoli) Si, non ci lasci soli!

Scena IX^a

Ada, Imelda, Dedo

Ada (*entrando*) Se volete accomodarvi?

Imelda (rimanendo sul fondo con il figlio) A l'è si ch'a stà 'l Capitone?

Ada Che capitòne?

Dedo Èl Comandant, mama. Èl Comandant

Imelda Si, col militar ch'a ten segrègà mia fija e me novod!

Ada Verament mi i capiso nen... (indica una sedia) ... Ma prego!

Dedo (cerimonioso) Grassie!

Imelda Stà ciuto ti!

Dedo A l'ha fane segn èd setese!

Imelda Mi i buto nen pe 'n ca 'd foresté!
 Ada Ma madamin, prego!
 Imelda (facendo un passo avanti) Pi avanti che parej ì i vado nen!
 Dedo Ma mama!
 Imelda Pipa ti!
 Ada A veul che i pòrta lì na cadrega?
 Imelda No, grazie! Mi i resto 'n pè!
 Ada Ma lasela, lì, parej...
 Imelda E chila ch'a fasa nen tanti compliment, ch'am ciama subit èl capitano!
 Ada Ma si a i-è gnun capitano!

Scena X^a

Ada, Imelda, Dedo, Enrico

Enrico (*entrando vestito da donna, schiarendosi la voce*) Forse la signora vuole conferire con il Colonnello?
 Imelda Sì, i veuj subit na spiegassion dal padron ëd ca!
 Enrico Che spiegassion?
 Imelda Stamatina, mia fija a l'ha mandame 'm messaggi disant che me novod e na tòta, che, sia mi che me fieul i l'oma gnanca l'onor ëd conòse a l'han pasà la neuit si, ansema 'n costa ca!
 Enrico E cosa ch'a j'è 'd mal. Costa a l'è na ca seria, pa na ca d'apontament, quindi, mia cara madama, se a veul acomodese, mi i spiegherai për fil e për segn tut lòn ch'a l'è capitaie da ier seira fin-a a pòch fa.
 Imelda ... E 'l capitòne andoa ch'a l'è, 'l capitòne?
 Ada Oh, 'l capitòne lo mangeroma a mesdì
 Enrico Sì, 'nvece 'l Colonel a l'è... a l'è, a l'è partì!
 Ada (stupita) Partì?
 Enrico (ad Ada) Ti fila subit ën cusina a preparé un bon café con doi bëscotin... Imagino ch'a o fasa piassì campé giù quaicòsa!
 Imelda Chila ch'a serca nen d'adocime la pillola con tute coste cerimonie ch'a servo a niente!
 Dedo Mama, mi i son ancora digiun. 'N café lo pijo pròpi volenté!
 Enrico Via, via! Na tasa 'd café as rifiuta mai!
 Imelda (rassegnata) E va bin, ch'a vada për èl café!
 Enrico (ad Ada) Va cara, va!
 Ada (seccata, uscendo) Ai mancava mach pì 'l café con i bëscotin! Un, doi, tre...
 Enrico (ad Imelda) E chila, ch'a ven-a avanti.
 Imelda (cocciuta) Mi i stago benissimo si 'n pe'!
 Enrico (c.s.) Ch'a ven-a a setese, sa, mi i voria nen ch'a sè stancheisa tròp. A la soa veneranda età!
 Imelda Veranda età? Come ch'a fa a savej la mia età! Chi a l'ha dijlo?
 Enrico Un'imperdonabile mancanza di tatto. Ch'a më scusa!
 Imelda Ch'am ciama subit mia fija e me novod. Mi i veuj porteje via imediatament da cost (guardandosi attorno) luogo 'd pèrdission!

- Dedo (guardando con ammirazione Enrico) Ma mama, speta, prima pijoma 'l café, peui sëntoma còsa ch'a l'ha da dine la sgnora!
- Imelda (strattonandolo) Vaire vòlte i l'hai già dite 'd nen intrometite e 'd nen contradime, quandi che i parlo mi, eh?
- Dedo Ma mama!
- Enrico Signora, si tranquillizzi.
- Imelda E chila, chi ch'a l'è, as peul saveise con chi i l'hai l'onor ëd parlè?
- Enrico Piasì, mi i son, ... i son..., son la sorela dël colonel!
- Imelda Ah, la sorela. Piasì, madamin!
- Enrico Tòta prego!
- Imelda A l'è nen marià?
- Enrico Nò, son scapolo!
- Imelda Scapolo?
- Enrico Scampola intendìo! Pardòn, nubile!
- Dedo Anche mi i son scampol! Nubile!
- Enrico Dabon?
- Dedo Sì, mi i l'hai ancora nen trovà l'anima gemela!
- Enrico Ma come. 'N munsù come chiel, così distint, così elegant! ... E che bela crovata ch'a l'ha!
- Imelda Son mi che i serno tut! Crovate, camise, mude, causet e mudande. Tut!
- Enrico Dabon?
- Imelda Sì, chiel a s'antend nen. Chiel a l'ha pa 'd gust! A propòsit, la pansera 't l'has butatla?
- Dedo (mortificato) Sì mama!
- Imelda Chiel a l'è dlicà d'intestin. Colite. Bruta bestia!
- Enrico Mi i son bin contenta 'd fé la soa conosensa.
- Dedo (baciandole la mano) Anche mi!
- Enrico (pulendosi la mano) Èl piasì a l'è tut me! Adess i vado subit a ciamé sua fija! (esce)
- Dedo (accompagnandola con lo sguardo) Mama, ma 't l'has vist che bela cola tòta.
- Imelda Pècà ch'a l'abbia na vos da òmo!
- Dedo Oh, mama, guarda 'dco pa sempre tut!
- Imelda Èt l'has rason. A vòlte i son tròp pèrvenuva vers le fomne ch'at piaso.
- Dedo E peuj 't l'has già dilo vaire vòlte anche ti che 'l mond a l'è pien ëd dònne ch'a l'han la vos da òmo e d'òmini ch'a l'han la vos da dònna!
- Imelda Buta nen ën dubit la mia inteligensa. "Io sono una donna di larghe vedute"!
- Dedo Allora 't na conven-e anche ti che al dì d'ancheuj gnun hai fa pi nen cas, ansi a l'è na dòte 'd pì.
- Imelda Sarà !

Scena XIª

Luisa, Imelda, Dedo

Luisa (*entrando*) Oh, mama!
Imelda As peul saveise còsa a l'è suceduje?
Luisa Come i l'hai già messagiate, ier seira Aldo a l'è nen tornà a ca!
Imelda E ti 't l'has spetà fin-a a stamatin pèr aviseme?
Luisa E si, anche pèrché l'hai sempre sperà ch'a torneisa da un moment a l'àutr!
Imelda Èt l'avrie dovù ciameme subit. Mi l'avria avisà imediatament i pompista!
Luisa Còsa ch'a centro i pompista?
Imelda Sai nen. Ma i pompista a bsogna sempre aviseje 'd tut lòn ch'ai capita!
Luisa Comunque adess i l'hai trovalo, anche se 'n cost moment i sai nen andoa a sia andase a fiché!
Imelda Èt l'has daie tròpa libertà a col fieul. Èt l'has lasaie fé tut lòn ch'a voria!
Luisa Ma che libertà e libertà. Se lo lasava mai seurte a la seira.
Imelda Si, però 't lo lasave seurte al dop mesdì! (indica Dedo) Mi i son staita pi severa con tò fratel! E lo son ancora!
Luisa Ma mama, chiel a l'ha quasi sinquant'ani!
Imelda E con lòn! Mi i pèrmetto nen èd seurte con èd fomne basta ch'a sija senza la mia aprovassion!
Dedo Purtròp!
Imelda L'ultim element ch'a l'ha presentame, l'hai fala core pi lest che 'n pressa!
Dedo (rammaricato) Pènsé ch'a j'era pròpi 'l tipo adat pèr mi!
Imelda Con tute cole fije bele e prosperose ch'a j'é 'n gir, èt l'has portamne a ca una ch'a girava armà 'd pistòla!
Dedo Pèr fòrsa ch'a girava armà, a fasija la polisiòta!

Scena XII^a

Imelda, Dedo, Aldo, Bruno

Aldo (*entra, seguito da Bruno*) Ciao Nona, Dedo...
Imelda As peul saveise pèrché 't ses scapà con cola fija e 't ses rifugiate si?
Aldo Soma nen scapà. E se i soma rifugiase si, a l'è mach pèrché sia mia mama, sia cost monsù (indica Bruno) 'l pare 'd Rosa a vorio nen che 's frequenteiso.
Imelda A sarà staje 'n motiv!
Aldo Ma che motiv, se mia mare a l'ha mai vorsù conòse Rosa, come chiel a l'ha mai vorsume conòsce mi! Mai e peui mai gnun a l'ha cercà 'd capì i nòstri sentiment! (presentando Imelda) Mia nòna.
Bruno (cerimonioso) Onorato!
Luisa Onorato, che bel nom! (ad Aldo) Però, 'l patela vache a l'è ancora mej che l'Atendent...
Aldo (in disparte) 'L Colonel mama, èl Colonel!
Luisa Si, fa l'istess!
Aldo E peui a sè sciama nen Onorato...
Luisa Ma come, a l'ha pen-a dilo!
Aldo A vuria dì ch'a l'è "onorato" 'd fé la vòstra conosensa! (presentando Dedo) Me barba!
Bruno (indicando Dedo) Èl Colonel?

Imelda Ma che colonel. Chiel si a l'ha gnanca fait ël soldà!

Aldo (presentando La madre) Mia mama!

Bruno Madamin...

Luisa (a Bruno) Oh, onorata lo sono anch'io!

Bruno (compiaciuto) 'Ncantà!

Luisa ...E chiel monsù, m' auguro ch'a l'abbia daie na bela strijà!

Bruno Tut'àutr! Mi i son pì che content che mia fija a sposa sò fieul!

Luisa Dabon?

Bruno Si, prima j'ero pèrvenù, ma peui come i l'hai conusulo a l'è subit risultame simpatic!

Luisa Alora perchè me fieul a l'è così disperà, così agità?

Bruno Pèr via dël Colonel.

Luisa Si! Na pèrson-a verament simpatica col militar! A propòsit, andoa a l'é finì?

Imelda A l'è andasne!

Luisa E chi a l'ha ditlo?

Imelda Soa sorela, cola ch'a l'ha la vos raucia!

Bruno La cantante!

Imelda Chila lì a l'ha 'l corage 'd canté, con cola vos da mascion ch'as ritreuva?

Bruno (allargando le braccia) Na volta a cantava, peui a l'ha subì n'intervent a le còrde vocaj... e a l'ha duvù pianté lì 'd cantè!

Luisa (meditando) Però më stupis la partensa 'd col militar!

Imelda Anche a mi!

Aldo Purtròp a l'han dime ch'a l'è pi nen si, tra noi! (a Bruno indicando il soffitto) A l'è andasne, pèr sempre! (esce a sinistra)

Imelda Costa a l'è mancansa d'educassion! Èl Colonel a duvia imaginé che mi i vuria conòslo. A pudia almeno vnì a saluteme!

Bruno Ma madamin. Quandì che na pèrsona a l'è costret a pasé a miglior vita, a peul nen preocupese 'd saluté tuti quanti!

Luisa Ah, ma allora a l'ha avù n'avansament. A sarà diventà capo di stato maggiore! A sto punto lo pèrdono!

Imelda A pensa che l'avroma 'l piàsì 'd rivedilo?

Bruno Soma 'nt le man ëd nosgnor! Prima ò peui lo 'nconteroma tuti.

Imelda Speroma presto!

Bruno Sai fa piàsì! (f.s., facendo le corna) Mi spero 'l pi tard possibil!

Scena XIII^a

Ada, e Detti

Ada (entrando dalla cucina) Mi i l'hai preparà 'l café con i bëscotin se i veule ven-e...

Dedo (alzandosi di scatto) Grassie!

Imelda (a Bruno) A ven anche chiel?

Bruno Certament!

Ada Verament mi i l'hai mach preparane tre tase.

Imelda (riferendosi a Dedo) Chiel ètant èl café a lo pija mai!
 Dedo (alla madre) Come a saria a di, lo pijo mai? Guarda che 'l café a l'ha falo pèr mi!
 Imelda (a bassa voce) Stà ciuto! Fame pa fé 'd brute figure!
 Dedo (sconsolato) Varda mach che manere!
 Bruno Mentre pijoma 'l café, 'm conte quaicòsa dla cantante, vòstra parenta. A propòsit, come ch'a resta parenta con vojàutri?
 Luisa Che parenta?
 Bruno Sì, cola ch'a l'ha subì n'intervent a le còrde vocaj...
 Imelda ...La sorela dèl Marescial?
 Dedo Sempre Colonel, mama!
 Luisa (non afferrando) La sorela...
 Bruno Sì, cola 'd l'ardità! (cerimonioso) Adess, però andoma a pijé 'l café, dèsnò a sè sfreida.
 Imelda (a Bruno, porgendole il braccio) Sa pèrmet...
 Bruno Ma prego!
 Imelda I son pròpi curiosa 'd conòse soa fija! (escono)
 Luisa (seguendoli) E mi 'd conòsce la sorela dèl militar!

Scena XIV^a

Dedo, Enrico

Dedo (*rimasto solo s'aggira nervosamente per la stanza, entra Enrico*) Profesorèssa!
 Enrico (guardandosi intorno) Dis a mi?
 Dedo Sì, chila! Che splendor aparime così, davanti 'n tuta la soa folgorante blèssa! (f.s.) Bom!
 Enrico (fa per andarsene)
 Dedo Nò, ch'a speta! Ch'as seta sì, davsìn a mi!
 Enrico Verament mi l'avria 'd mej da fé!
 Dedo Oh, cosa che pagheria pèr podeila carèsè!
 Enrico Oh, ch'a disa nen parej...
 Dedo Ringrasio me novod ch'a l'è rifugiase si da chila, così mi i l'hai avù manera d'ancontrela.
 Enrico (f.s.) 'Nvece mi a so novod i farai (indica con le mani) 'n mass parej!
 Dedo (notando il gesto) Alud a mi?
 Enrico Noooooo!
 Dedo Oh, Bernarda, come che i voria esse da sol, con chila 'n mansarda...
 Enrico A mangiare la mostarda...
 Dedo Peuss deje dèl ti?
 Enrico A mi?
 Dedo Sì!
 Enrico Ma come sei romantico Dedo!
 Dedo Anche tu lo sei, birbona!
 Enrico Birbona a me?
 Dedo Una donna affascinante e bella è sempre un pò birbona!

Enrico Forse sarebbe meglio che andassimo in giardino...
 Dedo Sì, con te a cogliere un fiorellino... mentre fischierò un motivetto... Sarò il tuo cardellino!
 Enrico Suvvia, non fare lo sciocchino! (accompagnandolo fuori) Prego, per di qua! (preoccupato esce seguito da Dedo)

Scena XV^a

Ada – Delmo – Enrico - Ambrogio

Ada (entrando dalla cucina f.s.) Adess i vado a laveme ij dent e tajeme i barbis!
Delmo (entrando dal fondo) Ciao Ada...
 Ada Èt l'has fala la doccia?
 Delmo Sì, e i son anche profumame da bin!
 Ada Adess i vado anche mi a deme n'arsètà e a profumeme!
 Delmo Brava, parej quandi che i saroma tuti doi bin profumà... (galante, accarezzandola sul collo) Staroma davzin, èt carierai 'd basin...
 Ada Oh, nò, così tèm fase 'l gati... (esce ridendo a sinistra seguita da Delmo)
Enrico (entra seguito da Ambrogio con il vassoio coperto) Non posso, non posso ridarle quel fiore!
 Ambrogio Come mai?
 Enrico Perché penso che ormai sia già appassito!
 Ambrogio Ma come, se poco fa era così fresco, così bello! Ma non importa, io lo innafierò, lo farò rinvenire!
 Enrico (indicare la coscia) Impossibile, il luogo ove l'ho deposto è inaccessibile.
 Ambrogio Ma io vorrei ancora poterlo annusare, accarezzare... (si siede)
 Enrico (porgendogli un bicchiere e una bottiglia d'acqua) Forse è meglio che beva un po' d'acqua... sa, l'acqua fresca raffredda i bollenti spiriti!
 Ambrogio Grazie, ma la prego, me la versi lei, con le sue delicate manine!
 Enrico (versando l'acqua bagna anche Ambrogio) Oh, pardon, chiedo scusa!
 Ambrogio Non importa, da lei accetto di tutto e di più!
 Enrico (fatale) Ardito!
 Ambrogio No, Alpino! (beve e poi l'afferra per le braccia) Sono attirato da lei, come il calabrone è attirato dal pistillo!
 Enrico Suvvia, lasci perdere il pistillo e poi non sia così impetuoso. (svincolandosi) Andiamo via, qua non siamo al sicuro...
 Ambrogio Si troviamo un posto più appartato, io e te, da soli!
 Enrico Sì, da soli, io e te, al buio...
 Ambrogio Maliarda!
 Enrico Vai ad aspettarmi nell'ultima camera in fondo al corridoio, io ti raggiungo subito.
 Ambrogio (uscendo) Hhhh si, da quanto ho desiderato questo momento... (le manda un bacio ed esce)
 Enrico (fa l'atto di afferrare il bacio, poi, con aria di disgusto si pulisce la mano ed esce dalla parte opposta)

Scena XVI^a

Bruno, Rosa

Bruno (rientra seguito da Rosa) Ben, son propi content.

Rosa (abbracciandolo) Grazie Papi! Adess i podoma torné tuti a ca. E naturalment mi e Aldo pudroma frequentese senza gnun impediment!

Bruno A ca! Che pressa! (titubante) Stoma 'ncora 'n pòch si! Prima i deuvo 'ncora sbrighé 'na... na pratica ch'a më stà a cheur!

Rosa (uscendo) Allora mentre ti të sbrighe la toa pratica, mi i vado dèdlà con Aldo!

Scena XVII^a

Bruno, Enrico

Enrico (rientrando dal giardino) Meno male che son famlo fòra...

Bruno (raggiante, dalla parte opposta) Cara, cara la mia Bernarda.

Enrico Ohhh! (f.s.) Autr che cardellino, si a l'è rivaje 'l cornajass!

Bruno Adess che, con mia fija e la parentela 'd sò moros a l'è tut sistemà, peuss speré?

Enrico Sperè còsa?

Bruno Speré che chila aconsenta che mi... che mi...i

Enrico Che, chiel, che chiel?

Bruno Che i duverta 'l me cheur... che i confida 'l me amor!

Enrico Nò, no e peui nò. Torno a ripeti ch'a l'è nen posibil!

Bruno (inginocchiandosi) Ma come mai?

Enrico Pèrchè... , pèrchè a-i è na còsa che mi, mi i l'hai ancora nen dite!

Bruno Ma mi i veuj nen saveila! Ormai l'hai decidù! Ti voglio sposare e poi partiremo io e te, noi due soli, ti porterò a fare una magnifico viaggio!

Enrico Un viaggio?

Bruno Sì, al mio alpeggio. E tra i verdi pascoli vedrai le mie vacche, le mie giumente!

Enrico Oh!!!!

Bruno Poi ti porterò in un paese di perdizione... (Cavour) (nome di un paese nelle vicinanze ove si recita

Enrico Ma Cavour a l'é nen ën pais ëd pèrdission!

Bruno Brava chila, mi son pèrdume a Cavour!

Enrico Non posso! Non ti posso sposare; non insistere!

Bruno Insisto, insisto, insisto!

Enrico Credimi, pur volendo non è possibile. Ci sono degli impedimenti! (si schiarisce la voce)

Bruno Per la voce? Ti ho già detto che non mi importa!

Enrico Impedimenti... naturali!

Bruno E noi taglieremo via gli impedimenti naturali!

Enrico (con un gesto comico si copre con le mani gli attributi maschili e fugge verso l'esterno) Io non voglio tagliare nulla!

Bruno (uscendo a sinistra) Allora mi stà bene così!

Scena XVIII^a

Imelda, Luisa poi Ada

Imelda (rientrando) Tòta, tòta Ada.

Luisa Cola lì a l'è meusia come na lumasa 't sas mai 'ndoa ch'as treuva!

Imelda Ah, la servitù. Mi na sai quaicòsa!

Ada (entrando) Che mi scusi se lo fatta aspettare. Ma sa come ch'a l'é. Finito di pulire mi sono data un'arsettata! Ero così malrangiata!

Imelda Ma ch'a parla come ch'a l'ha mostraje soa mama. A l'è mej!

Ada Ch'a scusa, ma la padrona, quando mi ha assunto mi ha detto, con i "forestieri" devi sempre parlare italiano!

Imelda As ved che la sgnora a l'ha nen el sens ed le tradission! Pen-a la vèddo i na parlo mi!

Ada Ma la padrona pèr 'n pòch a-i è nen!

Imelda Andoa a l'è andaita!

Ada 'N crociera!

Luisa E quanti ch'a l'è partija?

Ada Venti...

Scena XIX^a

Detti e Aldo

Aldo (Entrando cerca di rimediare) Venti chilometri al giorno, dieci all'andata, dieci al ritorno... venti chilometri al giorno...

Luisa Ma Aldo, l'hai mai sèntute a canté costa canson...

Aldo Davera? La canto pèrché am pias tant!

Imelda Allora chila 'n disia che la tòta a l'è partija pèr...

Ada Calcutta...

Aldo (c.s.) Io parto per Calcutta, poi vado nel Perù e non ritorna a casa, amore mai più...(spingendo fuori Ada) ... in giro per il mondo...

Imelda Ma Aldo, 't ses vnuit fòl?

Luisa L'amor a l'ha date a la testa ?

Imelda Cola tòta a j'era 'ncamin a contene che la sgnora a l'è partija!

Aldo A l'è partia? Nòdòdò, a vuria parti. Ma peui soma rivaie noi, vojàutri e allora...!

Luisa A l'è mach partijè l'Ufissial!

Aldo 'L colonel, mama! Èl Colonel!

Imelda Sì, col maleducà ch'a l'ha gnanca spetane!

Luisa Mama, lasa pèrdi.

Imelda Sì, a l'è mej. Pitòst, andoma a cerché Dedo. Am sa tant ch'a l'è 'ncamin a corie darera a la Bèrnarda!

Aldo Anche chiel?

Imelda Pèrché, ai na son anche d'àutri ch'ai giro d'antorn?

Aldo (ironico) Ma scapiss, bela come ch'a l'é...

Imelda (a Luisa) Ven, andoma! (escono a destra)

Rosa (*entrando*) A son andasne?

Aldo Sì però i duvuma subito trovè na solossion. Ai bastava nen tò pare, adess anche me barba e Ambrogio a son butase a corie d'apress!

Rosa Èt l'has rason. A bsògna gavé via al pi prest possibil Enrico da costa situassion imbarassant!

Aldo (ironico) Certo ch'a l'è pròpi dròla! Enrico, il rubacuori. Chiel ch'a fa na strage 'd dònè... conteis da tre òmo! (escono sul fondo a sinistra, mentre)

Scena XX^a

Delmo - Ada

Ada (entrando da sinistra seguita da Delmo) Ma 't sesto vnuit fòl!
 Delmo 'N basin, ciamo pa d'àutr!
 Ada Si, ma ciaveme 'n tla stansia!
 Delmo 'N tla stansia j'ero pi tranquij
 Ada Mi i deuvo andé 'n cusina a finì 'd sistemè, ai son 'ncora le tase dël café 'n sla taula.
 Delmo Allora mi i ven-o a giutete a lavé le tase.
 Ada (entrando in cucina) Si, però ten le man a pòst!
 Delmo (seguendola) Speroma che 'n cusina ai sija gnun èn tij ciap. Stavòlta a l'è la vòlta che... se as lasa nen basé 'n sla boca, comincio a caresela e a basela sël còl e finiso con ciuceje le orije. (si spruzza del profumo in bocca)

Scena XXI^a

Dedo, Enrico poi Ambrogio

Dedo (rientrando dal giardino) I lo ciamo pèr piàsì. Ch'am dedica ancora sinch minute dël so temp.
 Enrico Sinch minute, nen un-a 'd pi'.
 Dedo Fòrse a chila ai dèspias che mi i parlo 'n manera così confidensial?
 Enrico Nò ansi!... Chel a l'è n'òmo delissios, al qual, i son sicur... sicura che podrai nen fé a meno d'afesioneme prest! Su, ch'am conta 'd chiel, dle soe aventure galant...
 Dedo Mi i l'hai bin pòch da conté. Pitòst, ch'am disa... a son già staie d'àutri òmo, si 'n costa ca ?
 Enrico Si, tanti, tanti, tanti. Mi i son na dòna dal pasà burascos. I l'hai fane d'ògni sòrt!
 Dedo Nò!
 Enrico A vèd ch'a l'è inutil prosegue 'l discors. Mi 'm treuvo 'n ti na posission difìcil da podej spieghé.
 Dedo Oh, cara. Mi i ciamo scusa d'avej afrontà cost argoment! Ma fa niente. Butoma na pera 'dzora al so pasà e guardoma a lè vnì!
 Enrico Peuss nen, as peul nen d'esse 'n caus al pasà!
 Dedo Ma si ch'as peul! Ch'as lasa, ch'as lasa, ch'as lasa andé!
 Enrico Sinch minute a son già pasà!
 Dedo Pèr mi, gnanca na minuta!
 Enrico Chiel però a l'ha prometume 'd fe 'l brav!
 Dedo Si... farai 'l brav, farai tut lòn ch'a veul!
 Enrico (facendosi aria) Si 'ndrinta as sòfoca!
 Dedo A veul che i fasa aria?
 Enrico Nò, grassie. Adess però ch'a më scusa, na bocà d'aria vado a pijela mi da sol èn sla trasa!
 Dedo Pi che pijé na bocà d'aria, a saria mej na bocà d'amor!
 Enrico Allora foma na bela còsa, ch'a comincia a seurte chiel, (indica il fondo) mi lo seguo!
 Dedo (uscendo) Si, ch'a fasa 'n presa però! (Cantando felice esce verso l'esterno) Mamma son tanto felice...
 Enrico (rimane un attimo fermo a guardarlo uscire, mentre) Che ciarlatan!
Ambrogio (da sinistra) Io mi sono stancato di aspettare!
 Enrico Purtroppo ho avuto un impegno improvviso.

Ambrogio La da solo, al buio non ho fatto che sognare i tuoi occhi da cerbiatta, le tue manine da fatina, le tue labbra lussuose. Attendo con ansia l'attimo in cui ti bacerò con tutte le labbra che ho a disposizione!

Enrico (spingendolo verso l'esterno) Allora vai, vai ad aspettarmi, e continua a sognare !

Ambrogio (uscendo) Ma poi, verrai, giurami che verrai.

Enrico Si, verrò., ti raggiungerò, sempre che nessuno altro mi metta il bastone fra le ruote!

Ambrogio (uscendo) Chiamami subito, io quel bastone glielo spaccherò sulla testa!

Enrico (spingendolo via) Sì, ma ora vai, vai, vai in camera, chiuditi dentro e portami la chiave !

Scena XXII^a

Aldo, Imelda, Luisa, Rosa

Imelda (*entrando seguito da Rosa, Aldo e Luisa*) Col fieul a l'é la mia ruvin-a, la mia mòrt! Chisà andoa a sarà andase a fiché!

Rosa Gnanca la profesorèssa e me pare i soma nen andoa ch'a sio. Sicurament a saran surtì 'nsema.

Imelda Me fieul a deuv nen seurte da sol senza 'l me consens! E se cola d'òna a mlo travia. E se a mlo violenta e peui a mlo pianta 'n mesa a na strà! (accasciandosi) Tenme che sven-o!

Aldo Nona, sta tranquila. 'T lo garantiso mi. Ai capiterà gnente d'òutr tut! Pitòst, ven con mi andoma a cercheje!

Rosa I ven-o anche mi.

Luisa Mentre vujàutri andeve a cercheje, mi 'm riposo n'atimin. Staneuit i l'hai nen durmì gnente e adess che i son rilasame 'n pòch im sento così stanca, ma così stanca. (posa un indumento sul tavolo)

Imelda Ma che stanca e stanca. Su, ausa sté ciapase e ven con noi, andoma 'n pèrlustrassion! (escono verso l'esterno)

Scena XXIII^a

Bruno, Enrico

Enrico (*rientra seguito da Bruno*) Basta, basta na peuss pa pi!

Bruno Non puoi, non puoi continuare a dirmi di no !

Enrico (bloccandolo) Ma a l'è na còsa ridicola, n'òm come chiel ch'am propon certe còse!

Bruno Ma pèrché, ma pèrché 'd veule nen esse mia!

Enrico I l'hai già ditlo e ripetutlo, a l'è 'n segret!

Bruno E allora, còsa tè spete a liberarte 'd cost segret! Senza segret, èt l'avras èn peis èd meno da porté!

Enrico A l'è 'n peis che mi i porto con "molto orgoglio". (f. s., uscendo a destra) Mamma me l'ha dato e guai chi me lo tocca!

Scena XXIV^a

Bruno, Luisa, poi Ambrogio

Luisa (*rientra dal giardino per prendere l'indumento che ha lasciato sul tavolo, ode le parole di Bruno, rimane a guardare, mentre...*)

Bruno (inginocchiandosi) Ma non vedi, non vedi come soffro?

Luisa (*equivocando le parole di Bruno, le accarezza la testa*)

Bruno Ormai la mia vita è distrutta, senza te io sono un essere inutile, vuoto... Con te avevo ritrovato quel sole che era sparito nella nebbia tanto tempo fa...

Luisa (*continua ad accarezzarlo e sospira*)

Bruno Si, continua così! Accettami così, come sono. Vieni con me in campagna a rischiare le mie notti buie!

Luisa (c.s.)

Bruno (c.s.) Per l'ultima volta ti chiedo... Vuoi essere la mia luce, vuoi essere la mia fiamma. Vuoi essere mia?

Luisa Sì, sì, sì voglio essere tua!

Bruno (voltandosi, sorpreso) Ma chila... ma ti!

Luisa (felice) Sì, ti voglio, ti voglio, ti voglio!

Bruno Che bel, che bel. (f. s.) Che bela sorpresa!

Luisa (al pubblico) Chiel si a l'ha fame ven-e... un languorino...

Ambrogio (entrando con un vassoio coperto) Con questi glielo farò passare io il languorino! (scopre i roscé)

Luisa Ambrogio, tu hai sempre la soluzione giusta al momento giusto!

Scena XXV^a

Detti poi Aldo, Rosa, Ada e Delmo

Ada (allarmata entra in scena seguita da Rosa e da Aldo che sorreggono Delmo) Giuteme, pèr piàs, giuteme!

Delmo (tiene la testa in alto e tossisce e seguirà così per tutta la scena)

Luisa Còsa a l'è capitaie?

Aldo Sai nen. L'hai sentula a braiè e i soma corù!

Bruno Batije sla schin-a!

Luisa Su, su, ch'a guarda l'uslin!

Delmo (guarda in basso)

Bruno Pa lì, ch'a guarda 'n su!

Luisa Ma còsa ch'a l'ha...

Ada A l'ha... a l'ha...

Rosa A l'ha?

Ada Ha l'ha travonduto un orcino?

Tutti (in coro) N'orcino?

Rosa (indicando l'orecchino rimasto) Sì, 'l sò compagn!

Luisa L'hai capì. 'N clasich, a j'era 'ncamin a buteie j'orcino, mentre ch'a cercava d'anfileie 'l prim, a l'ha travondù 'l second ch'a tēnia 'n boca!

Ada Nò, nò!

Rosa Come ch'a l'è capità?

Ada Mentre che lui mi caressava, mi baciava sul collo e mi ciucciava l'orija, l'orecchino si è distacato e chiel a l'ha travonduto!

Rosa Second mi a bsògna subit portelo al pronto soccorso!

Bruno Na lavanda gastrica e as risòlv tut!

Ada (preoccupata) 'L me orcino?

Luisa Oh, ch'as preòcupa nen! Ch'ai daga na bela purga, ch'ai procura 'n vas da neuit e a vèdrà che doman ò al masim dòp doman èl monsù ai lo ripòrta!

Ada A dis?

Luisa Si, ch'a vada tranquila!

Ada Allora ven subit con mi!

Delmo Andoa?

Ada A pijé la purga!

Luisa E 'm racomando, peuj ch'a lo polida e ch'a lo disinfeta da bin!

Ada Hai mancheria mach pi ch'am lo porteisa spòrch!

Luisa Ambrogio, ch'ai daga na man a portelo via.

Ambrogio Veramente io dovrei ritornare di là ad attendere l'altra signora.

Luisa Ambrogio, prima fai quello che ti ho detto!

Ambrogio (uscendo con Ada e Delmo, a Luisa) Le ricordo ancora una volta che fuori, il tassametro continua sempre a girare!

Scena XXVI^a

Detti poi Enrico, Aldo, Imelda, Dedo, Rosa

Enrico (*rientrando, seguito da Imelda*) Madamin, pèr piassi! Adess ch'a s'antromètta 'dcò nen chila!

Imelda Ma come che i faso a nen intromettime:."Ne va della felicità di mio figlio"!

Aldo Dla mia, (indicando Rosa) Dla soa!

Enrico (impotente, lancia uno sguardo ai due amici) Ma dla mia, dla mia o na frega pròpi niente, eh?

Aldo (a parte) Pèr piassi, cerca 'd ten-e d'ur, ten d'ur ancora pèr pòche ore.

Enrico Na paròla, ten-e dur vèstì 'n cost deuit!

Rosa Sta tranquil, prima o peuj 'n quache manera 't faroma seurti da cost ambreuj!

Enrico Na paròla!

Luisa (estasiata) Mi e Bruno i voroma feve na sorpreisa!

Tutti (stupiti) Na sorpreisa?

Luisa Si, da ancheuj i sarai mi la soa luce.

Bruno Si, sarai tu che rischiarerai le mie notti buie!

Imelda 'T veule fete asume a l'ENEL?

Luisa Nò. Sarai la soa sposa, la soa amisa, la soa amante!

Enrico (f. s.) Meno male. Un èd meno! Prima son fame fòra l'autista e adess anche 'l patela vache!

Dedo Mama.

Imelda Disme masnà...

Dedo (additando Enrico) Chila an veul nen!

Imelda Come ch'a saria a di, ad veul nen!

Luisa (al figlio) E ti, cerca 'd butè na bon-a paròla!

Enrico (supplicando Aldo) Si, cerca 'd gaveme da cost ambreuj!

Aldo (intervenendo) Nòna, 't lo ripeto pèr l'ultima vòlta. (indicando Enrico) Chila a peul nen sposè Dedo!

Dedo (sconsolato) Come mai?

Aldo Vujàutri l'eve conosula mach sota sto profil, ma i deuve savej che chila, come dònna, a l'è nen grado 'd sodisfé j'òmo!

Imelda (ad Aldo) Ma ti, 't pense a lòn che 't dise, ò 't duverte mach la boca pèr deje aria i dent?

Rosa Aldo a cerca mach ëd feve capì che chiel, pardòn chila a l'è nen na donna come tutte j'àutre!

Imelda Oh, sa l'è mach pèr lòn, gnanca me Dedo a l'è nen n'òmo come tuti j'àutri!

Dedo Ma mama!

Imelda Mama, mama na nòna! Scotme mi, lasa pèrdi! Prima ò peui 't na treuvo un mi ch'a fa pèr ti!

Dedo Un?

Imelda Un ò un-a a fa l'itess! Èt lo sas bin che mi i son na dòna di larghe vedute. (con disprezzo) Se costa dòna "non ti vuole, non ti merita"!

Enrico (Tira un sospiro di sollievo, f. s.) Meno male! Son famije fòra tuti e tre!

Dedo (sconsolato) Ah, le dòne, le dòne. Le dòne a son staito 'l prim eror ëd Nosgnor!

Aldo E 'l second?

Dedo Col d'aveije creà con la testa ch'è l'han. Pèrché come ch'am contava sempre me nòno, l'òm a deuv vardesse da quatte còse; dal feu, da la lòsna, da la guera e dal pèrtuss ch'a guarda pèr tera!

FINE

San Secondo 01.12.2003 Commedie " 'N ver amis 2 atti"

Stampa del 4 ottobre 2018